

MADRONA

Poêle à gaz à événement direct
et dégagement zéro
gaz naturel MF28JN
gaz propane MF28JP

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil.
Consommateur : Conservez cette notice pour
consultation ultérieure.

Installateur : Placez l'étiquette du
modèle/numéro de série ici.

**⚠ AVERTISSEMENT :
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSITION**

Le non-respect des avertissements
de sécurité pourrait entraîner des
blessures graves, la mort ou des
dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence
ni d'autres vapeurs ou liquides inflam-
mables dans le voisinage de cet appareil
ou de tout autres appareil.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR
DE GAZ**

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Sortez immédiatement du bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

⚠ DANGER



Vitre chaude -
risque de brûlures.
Ne touchez pas une
vitre non refroidie.
Ne laissez jamais un
enfant toucher la
vitre.

L'écran pare-étincelles fourni avec
ce foyer réduit le risque de brûlure
en cas de contact accidentel avec
la vitre chaude et doit être installé
pour la protection des enfants et
des personnes à risques.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Massachusetts :

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir *Commonwealth du Massachusetts* page 35 pour plus d'information.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Note : Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**appareil SEULEMENT**. Une caisse de poêle est **EXIGÉE** afin de compléter l'installation. Un pare-étincelles est fourni avec la caisse de poêle. **Consultez le guide fourni avec la caisse de poêle pour l'installation.**

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2023.

Tous droits réservés.

Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

Foyers Valor

190-2255 Dollarton Highway

North Vancouver, BC, Canada V7H 3B1

T 604.984.3496 F 604.984.0246

foyervalor.com

Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :

Détaillant :

Téléphone :

**Veillez lire ce guide AVANT
d'installer et d'opérer cet appareil.**

Consignes de sécurité.....	4
Spécifications.....	6
Accessoires.....	7
Dimensions et Dégagements.....	8
Évacuation.....	10
Concept.....	10
Coaxiale.....	11
Systèmes d'évacuation typiques.....	11
Grille d'évacuation.....	12
Schéma d'évacuation.....	13
Emplacement de sortie horizontale.....	15
Sortie d'évacuation verticale.....	16
Colinéaire.....	16
Préparation.....	17
Avant d'installer.....	17
Installation.....	18
Fenêtre et ventilateur optionnel.....	18
Buse d'évent.....	19
Alimentation de gaz.....	20
Lits de combustion.....	21
Bûches traditionnelles MF28LSK.....	21
Bois de grève MF28DWK.....	23
Bois fendus MF28SWK.....	25
Réinstallation et vérification de la fenêtre.....	27
Porte-piles.....	28
Synchronisation de la télécommande.....	29
Aération du brûleur.....	30
Pare-étincelles et accessoires.....	31
Schéma des connexions.....	32
Accessoires d'évacuation certifiés.....	33
Commonwealth du Massachusetts.....	35
Appendice A – Consignes d'allumage.....	37
Appendice B – Guide de télécommande.....	38
Appendice C – Pièces de remplacement.....	42

Consignes de sécurité

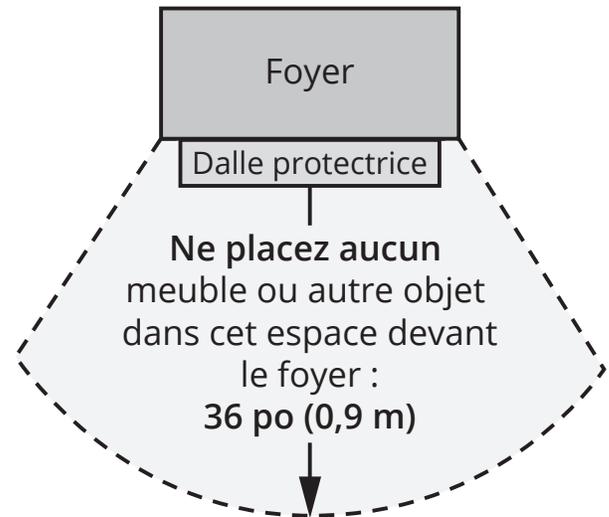
Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire du poêle de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser le poêle. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annulation de la garantie.

Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez foyervalor.com.

AVERTISSEMENT : Extrêmement chaud!

Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre poêle sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pare-étincelles fourni avec le poêle ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du poêle libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux surfaces chaudes! Le dessus du poêle devient très chaud quand le poêle fonctionne. Ne le touchez pas et n'y mettez aucun objet!
- Attention aux surfaces chaudes devant le poêle. Même si elle est sécuritaire, une dalle devant le poêle peut devenir très chaude quand le poêle chauffe. N'y placez rien!
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le poêle. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du poêle.
- Les planchers de bois devant le poêle, lorsque permis, peuvent rétrécir lors de la saison de chauffage dû à la chaleur.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un poêle, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

Consignes de sécurité

Fenêtre de verre



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.

Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.

Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.

- La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du poêle.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

Évacuation

- Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce poêle à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque poêle à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Usage recommandé

- Ce poêle est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

Inspection initiale et annuelle

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est certifié selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 *American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA*, et selon CGA 2.17-91 *High Altitude Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

Spécifications

Modèle	MF28JN	MF28JP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	26 000	26 000
Apport minimal (Btu/hre)	6 500	14 500
Pression d'admission (en c.e.)	3,75"	9,0"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	82-750	92-300
Injecteur de veilleuse (n°)	35	27
Vis d'apport minimal	125	125

*Installations à hautes altitudes

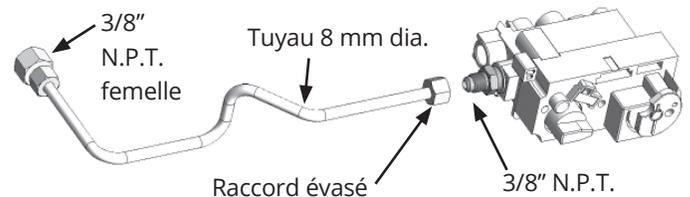
Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

Alimentation de gaz

Le poêle MF28JN doit être utilisé avec le gaz naturel.
Le poêle MF28JP doit être utilisé avec le gaz propane.
La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées au tableau *Spécifications*.
La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle



Conversion de gaz

Le poêle MF28 est offert à gaz naturel ou à gaz propane. Le poêle peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Voir les directives de la trousse de conversion de gaz pour plus de détails.

Matériaux inflammables

Les matériaux inflammables sont définis comme matériaux fabriqués ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales ou autres matériaux capables d'être allumés ou brûlés.
Ces matériaux doivent être considérés inflammables même s'ils sont résistants au feu, ignifuges ou plâtrés.

Alimentation électrique

Le poêle Madrona n'exige pas d'être raccordé à l'alimentation électrique sauf pour faire fonctionner le Ventilateur de circulation d'air 555CFK optionnel s'il est installé—voir page 18.

Dalle/Plancher protecteur

Cet appareil est certifié pour installation directement sur un matériau combustible tel que le contreplaqué. Cependant, une plaque de tôle est requise sous l'appareil sur toute sa largeur et profondeur lorsqu'il se trouve sur un recouvrement de plancher souple comme le vinyle ou la moquette. Une finition de plancher combustible est permise devant le foyer.

Spécifications

Poêles Madrona

Il y a deux modèles de caisse de poêle pour le Madrona MF28J, un style traditionnel offert en deux couleurs et un style contemporain offert avec accents en trois couleurs. Les caisses de poêle sont vendues séparément.

MFCS01—Poêle traditionnel noir, devanture arquée ou carrée

MFCS02—Poêle traditionnel brun Majolica, devanture arquée ou carrée

MFCS05—Poêle Madrona Modern, noir avec accents blancs amande, noirs ou étain



Poêle traditionnel—devanture arquée ou carrée MFCS01 or MFCS02

Poêle Modern MFCS05

⚠ AVERTISSEMENT

DALLE/PLANCHER CHAUDS! La dalle ou le plancher devant le poêle deviennent très chauds lorsque le poêle fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le poêle (lorsque permis) peut se contracter dû à la chaleur du foyer.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaleur du poêle peut cause la décoloration, déformation, contraction, fissuration ou autres dommages à certains matériaux ou objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du poêle.

Accessoires

Accessoires requis

Lits de combustion (un au choix)		
MF28LSK	Bûches traditionnelles	
MF28DWK	Bois de grève	
MF28SWK	Bois fendus	
Caisse de poêle (une au choix)		Pare-étincelles
MFCS01	Poêle traditionnel noir	
	Devanture arquée	4003311
	Devanture carrée	4004796
MFCS02	Poêle traditionnel Majolica brun	
	Devanture arquée	4003311
	Devanture carrée	4004796
MFCS05	Poêle Madrona Modern	
	-AW Blanc amande	4006079
	-BK Noir	
	-PW Étain	

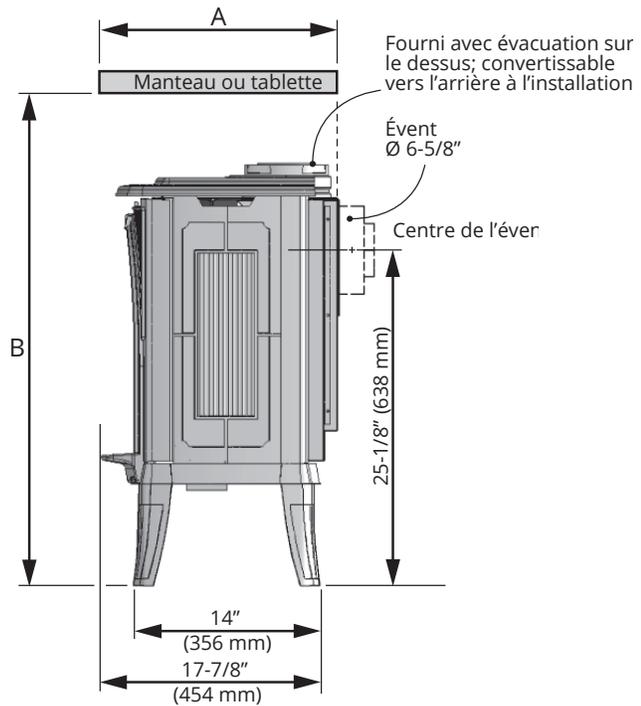
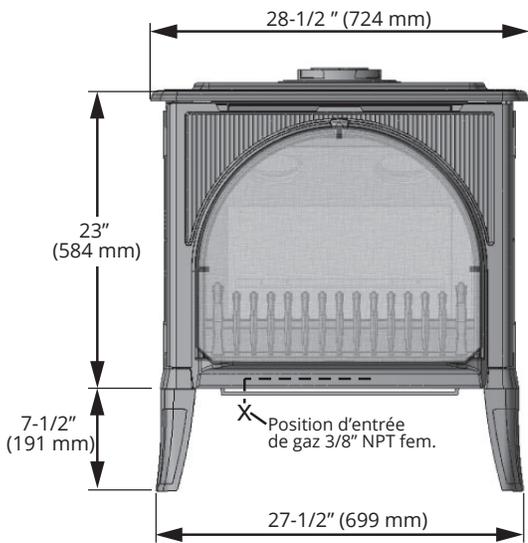
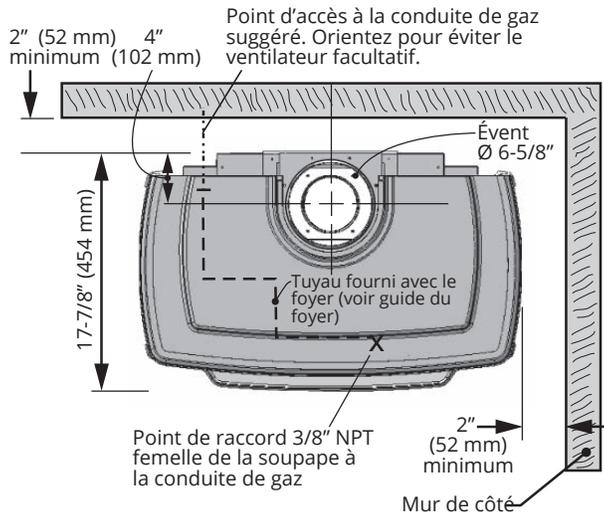
Accessoires optionnels

Trousse de conversion de gaz	
MA28INK	Conversion au gaz naturel
MA28IPK	Conversion au gaz propane
Autres accessoires	
555CFK	Ventilateur de circulation d'air
1265WSK	Interrupteur mural
RBWSK	Porte-piles et interrupteur mural
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité telles que les <i>VersaGates</i> de Cardinal sont offertes chez les marchands d'accessoires de sécurité pour enfants.

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changements sans préavis.

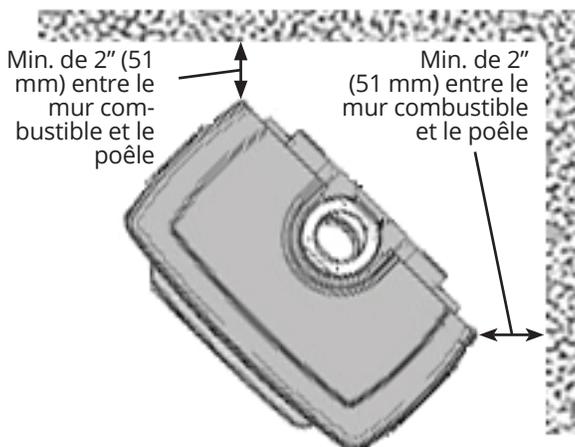
Dimensions et Dégagements

Poêle traditionnel MFCS01 (noir) ou Poêle traditionnel MFCS02 (brun Majolica)—à devanture arquée ou carrée

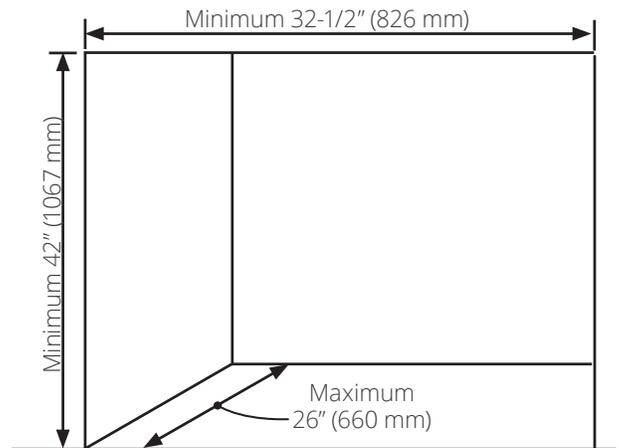


Dégagements pour manteau ou tablette pouces [mm]

Profondeur 'A'	0-1 [0-26]	2-5 [51-127]	6-18 [152-457]	19-24 [483-610]
Hauteur 'B'	34 [864]	36 [914]	38 [965]	42 [1067]



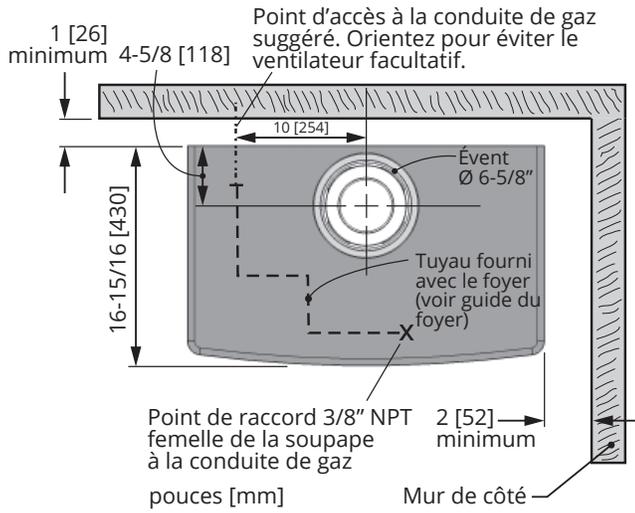
Dégagements d'un coin



Dégagements pour les alcôves

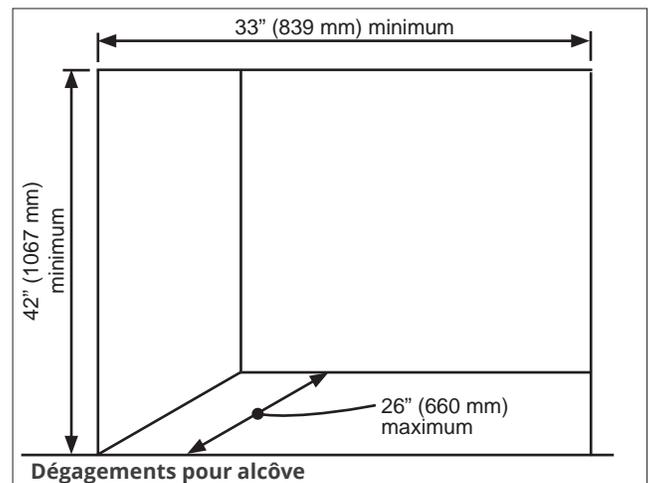
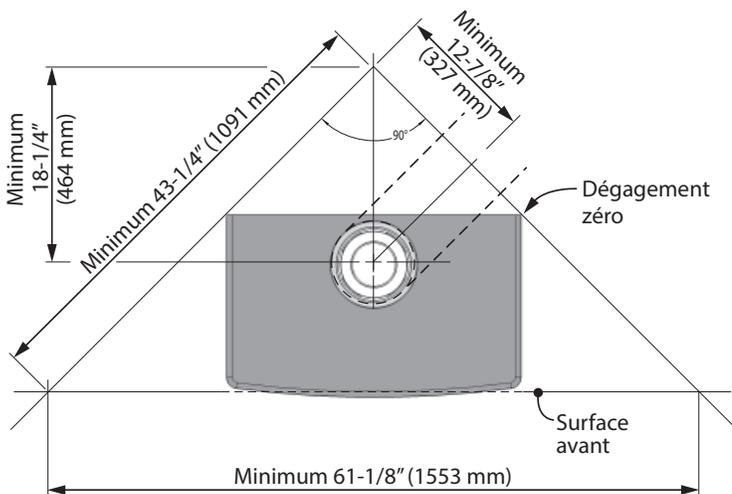
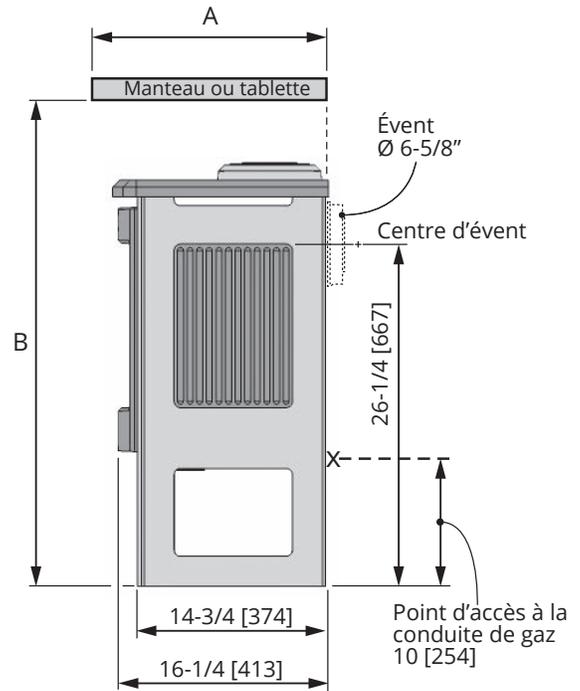
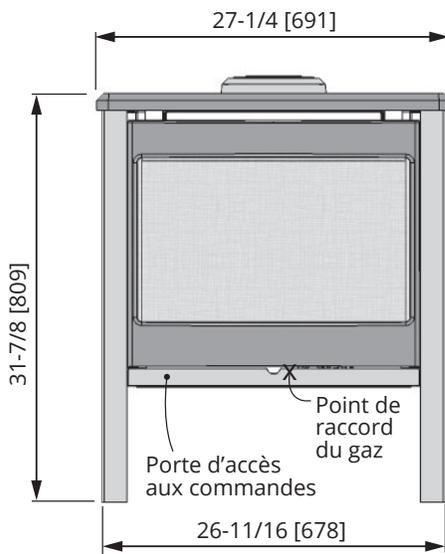
Dimensions et Dégagements

Poêle Madrona Modern MFCS05



Dégagements pour manteau ou tablette pouces [mm]

Profondeur 'A'	0-1 [0-26]	2-5 [51-127]	6-18 [152-457]	19-24 [483-610]
Hauteur 'B'	34 [864]	36 [914]	38 [965]	42 [1067]



Orientation de la buse d'évent

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent orientée vers le haut qui peut être réorientée vers l'arrière, lors de l'installation—voir page 19 pour plus d'information.

Système d'évacuation

Cet appareil est certifié pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évènement direct d'un diamètre de 4 x 6-5/8" énumérés à la section *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 33-34 de ce guide.

Cet appareil peut également être converti pour une évacuation colinéaire (2 conduits flex de 3 po) (**évacuation à l'arrière seulement**) pour installation dans un foyer et cheminée à combustibles solides en utilisant des adaptateurs et accessoires appropriés—voir *Colinéaire* page 16 et *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 33-34. Les instructions pour la conversion en évacuation colinéaire sont fournies avec l'adaptateur colinéaire Valor 556CLA.

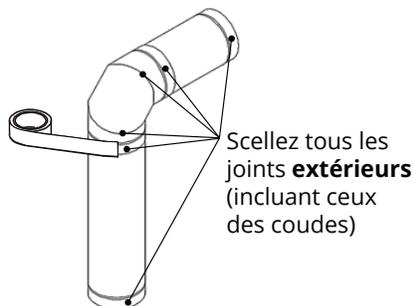
Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés. Ne combinez pas les conduits et accessoires de fabricants différents.

Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints **extérieurs** des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints **extérieurs** et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints **extérieurs** comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).

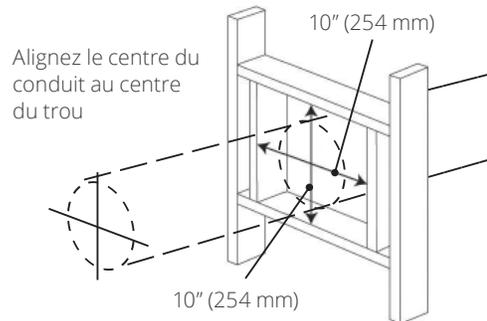


Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 14 po (36 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

Évacuation à travers murs et plafonds

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 x 10" (254 x 254 mm) pour le passage du conduit et utilisez un fourreau ou coupe-feu radiant d'entretroit pour éviter que le conduit ne touche l'isolant. Suivez le guide d'installation fourni avec chaque accessoire.



Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

Avis à l'installateur - Isolation du conduit d'évacuation

L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmos-phériques de façon à :

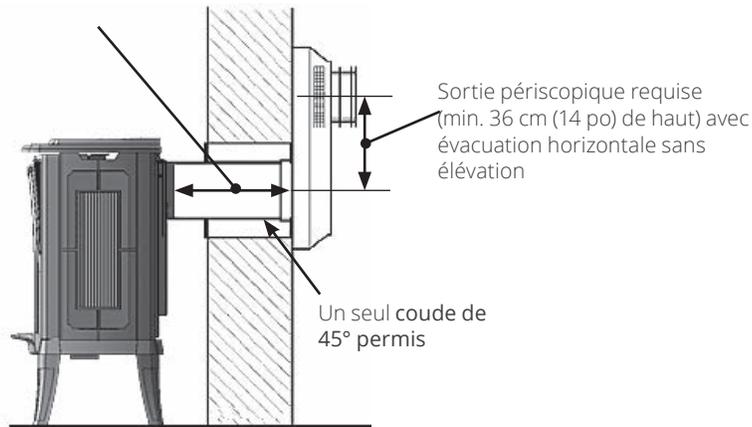
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

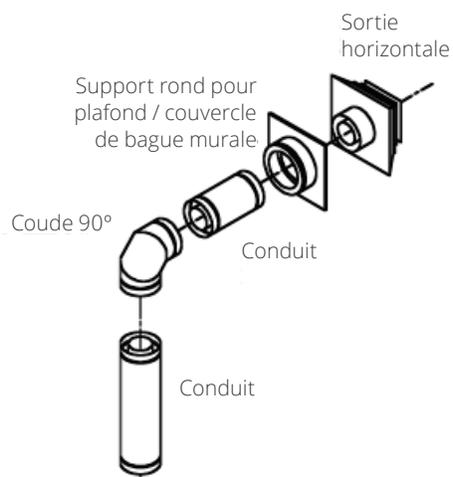
Systemes d'évacuation typiques

Voir la liste des conduits et accessoires certifiés aux pages 33-34.

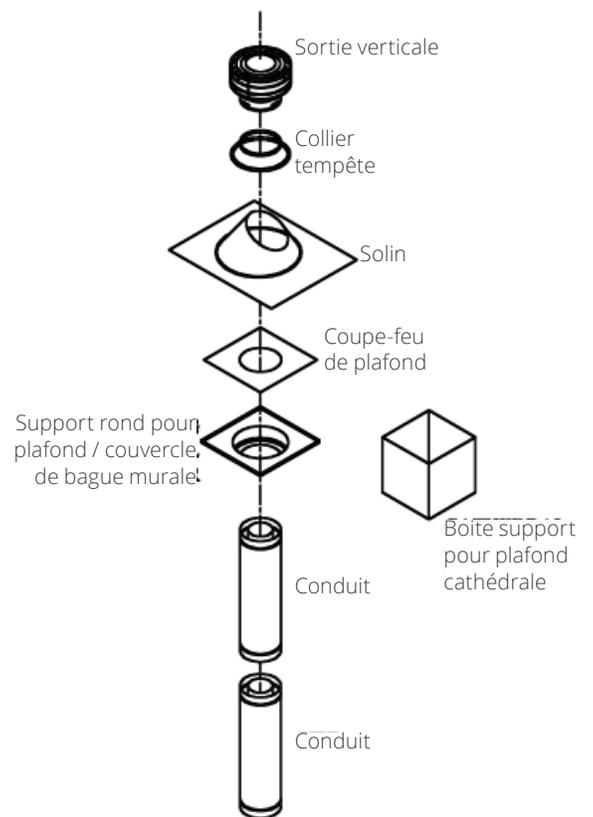
Longueur maximale du conduit :
61 cm (24 po) conduit horizontal direct et sortie périscopique
36 cm (14 po) coude de 45° et sortie périscopique



Sortie au mur (sans élévation)



Sortie au mur (avec élévation)



Sortie sur le toit

Grille d'évacuation

Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux évacuations sur le dessus ou à l'arrière avec sortie sur le toit ou au mur **avec élévation verticale**.

Toutes les évacuations à l'arrière sans élévation verticale doivent être terminées par une sortie périscopique—voir page 11.

1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12 m).
2. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 8 pi (2,45 m).
3. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
4. Un maximum de 5 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés.
5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; conséquemment, 3 pi (91 cm) doivent être soustraits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).)
6. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation.
7. **L'évacuation colinéaire à l'arrière** dans une cheminée existante ne doit pas dépasser 40 pi (12 m) d'élévation verticale.
8. **Les restricteurs d'air ne sont pas requis** pour les installations **colinéaires**.

Configurations d'évacuation coaxiales avec positions des restricteurs

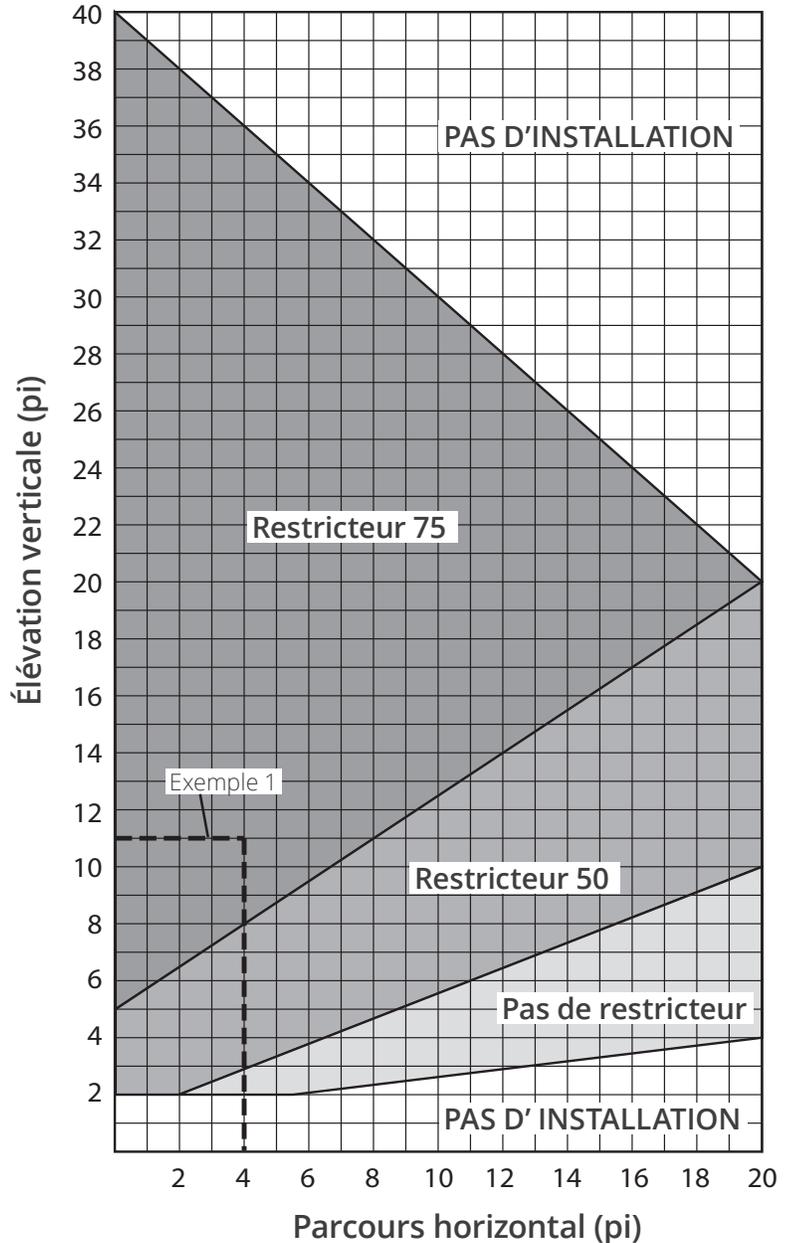
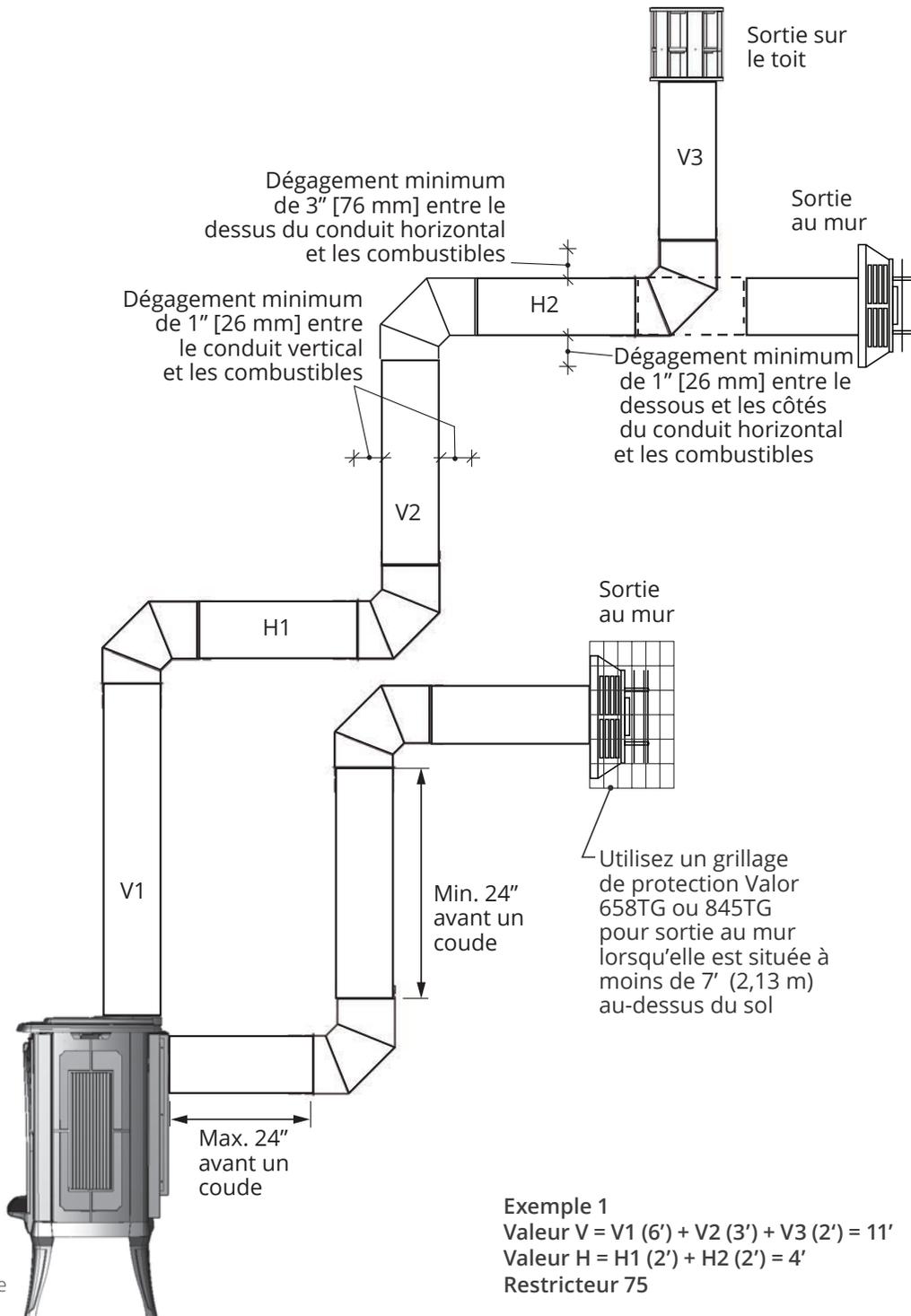


Schéma d'évacuation

5 coudes 90° MAXIMUM
(ou l'équivalent)



Pas à l'échelle

Restricteurs d'air

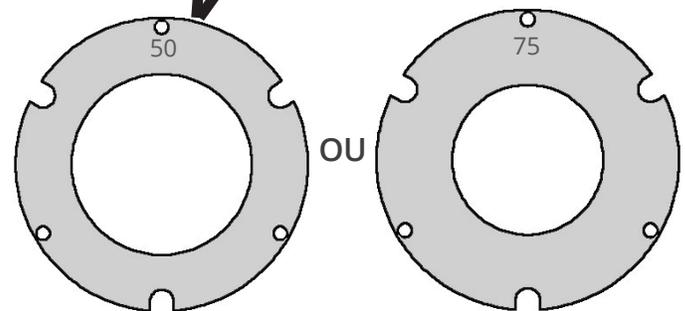
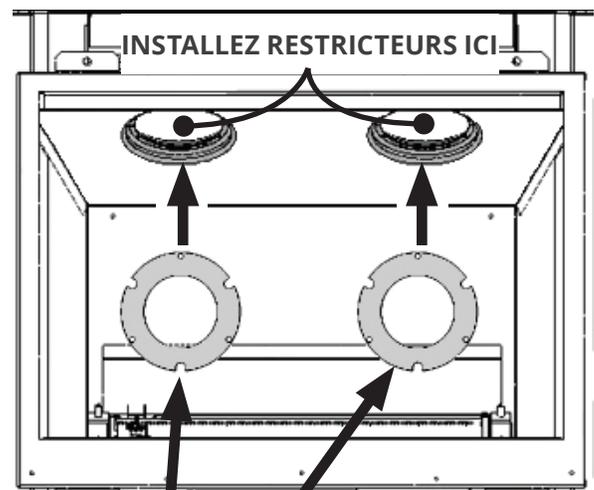
LES RESTRICTEURS D'AIR DEVRONT ÊTRE UTILISÉS POUR CERTAINES INSTALLATIONS. Pour améliorer l'aspect des flammes et le rendement, cet appareil est fourni avec deux types de restricteurs. Le niveau de restriction requis dépend de l'élévation verticale du système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés. Le niveau de restriction est basé sur des tests effectués en laboratoire.

La position idéale des restricteurs peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations acceptables pour chaque type de restricteur.

La grille de la page précédente indique le type de restricteur à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation. Les restricteurs d'air ne sont pas requis pour les installations colinéaires.

Installation des restricteurs :

1. Retirez chaque deux vis des **orifices d'évacuation situés au haut de la boîte de combustion.**
2. Installez les restricteurs avec les vis retirées précédemment.



Restricteur 50

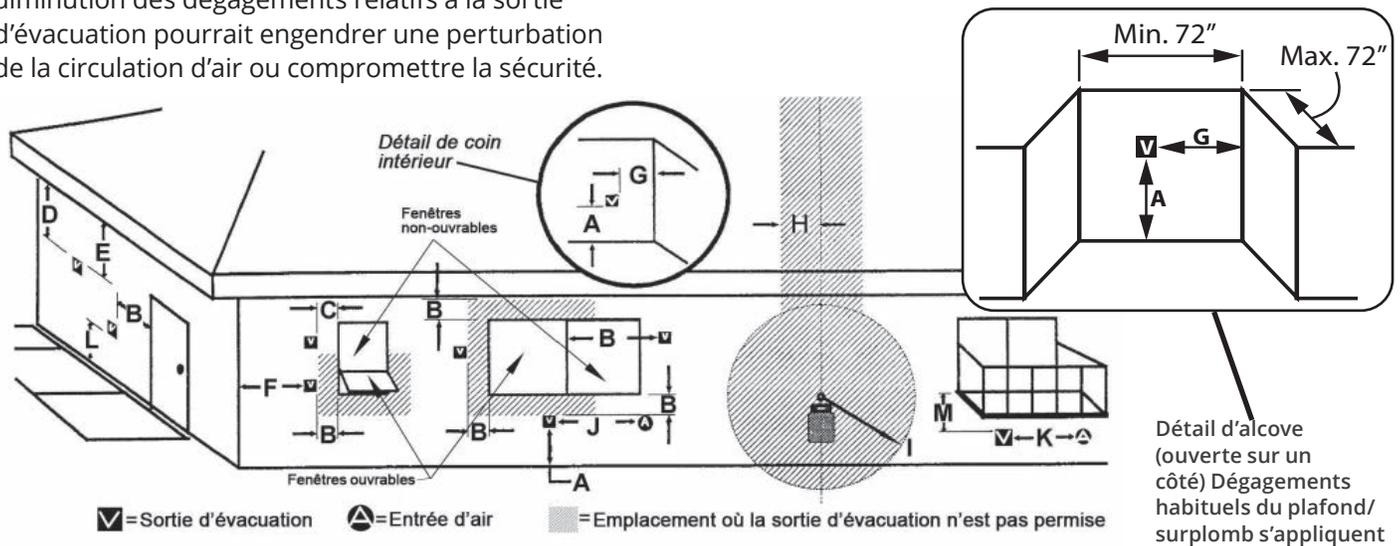
Restricteur 75

Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accès—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.

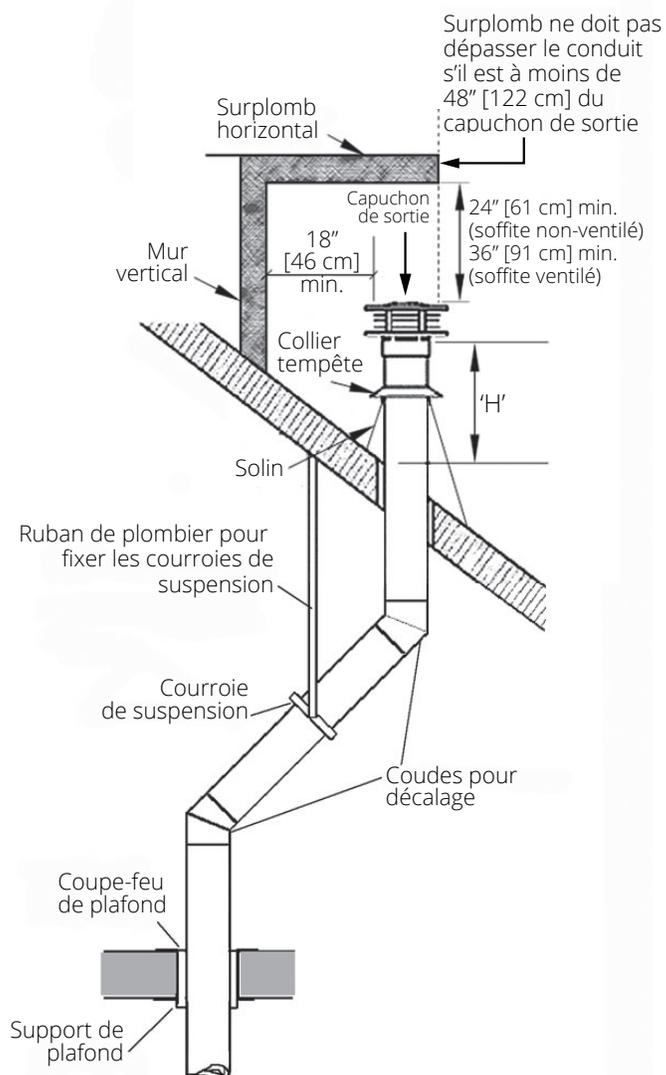


	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H" [pi]
Plat à 7/12	1' [305 mm]
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' [457 mm]
Plus de 8/12 à 9/12	2' [610 mm]
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' [762 mm]
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' [991 mm]
Plus de 11/12 à 12/12	4' [1220 mm]
Plus de 12/12 à 14/12	5' [1524 mm]



Colinéaire

Évacuation colinéaire (buses d'évent orientées vers l'arrière SEULEMENT)

Pour convertir la buse d'évent arrière en sortie colinéaire, consultez le Guide d'installation fourni avec l'Adaptateur colinéaire Valor 556CLA.

NOTE

L'évacuation colinéaire peut seulement être faite dans un foyer ou cheminée existants à combustibles solides.

NOTE

L'adaptateur colinéaire peut SEULEMENT être installé à l'arrière du poêle.



Attention

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

1. **AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :**
 - Accessoires exigés pour installer le poêle : lit de combustion, articles d'évacuation, ventilateur;
 - Dalle, si utilisée;
 - Configuration d'évacuation.
2. Déballez l'appareil mais gardez-le sur sa base d'emballage pour éviter d'endommager ses pièces se trouvant en-dessous. Enlevez tout ce qui se trouve autour et à l'intérieur. Recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste de contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
 - Caisse de poêle (emballée séparément);
 - Lit de combustion (emballé séparément);
 - Accessoires d'évacuation;
 - Trousse de conversion de gaz (si nécessaire);
 - Ventilateur, si utilisé;
 - Accessoires électrique, si nécessaire.
4. **Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation. Lisez également le présent guide pour avoir toute l'information en main.**

Considérations pour l'installation

Ventilateur (fan)

Vérifiez avec le consommateur si un ventilateur de circulation d'air doit être installé. Si c'est le cas, installez le filage électrique nécessaire.

Configuration d'évacuation

Cet appareil est fourni avec une buse d'évacuation sur le dessus; elle peut être repositionnée pour évacuation à l'arrière lors de l'installation.

Planifiez le parcours du conduit d'évacuation en tenant compte des dégagements pour le poêle et les conduits, et de l'emplacement de la sortie d'évacuation **AVANT** de percer un trou dans le mur. Évitez de percer le mur/plafond où se trouvent les supports de charpente.

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz en tenant compte de la visibilité d'un robinet d'arrêt ou d'un régulateur de pression, et ainsi de suite.

Déballez l'appareil

L'appareil Madrona est fourni séparément de la caisse du poêle. La caisse du poêle—Poêle traditionnel noir MFCS01 ou brun Majolica MFCS02 ou Madrona Modern MFCS05—sont fournis dans plusieurs cartons.

Déballez les cartons avec soins. Certaines pièces sont emballées dans des encarts de carton autour de l'appareil; assurez-vous de bien vérifier ces encarts avant de les jeter. Assurez-vous d'avoir en main toutes les pièces du poêle avant de commencer l'installation.

Nous conseillons fortement de laisser l'appareil sur la base de son emballage jusqu'au moment de l'installer sur la base de la caisse de poêle afin d'éviter d'endommager les pièces qui se trouvent attachées en-dessous.



Mise en garde

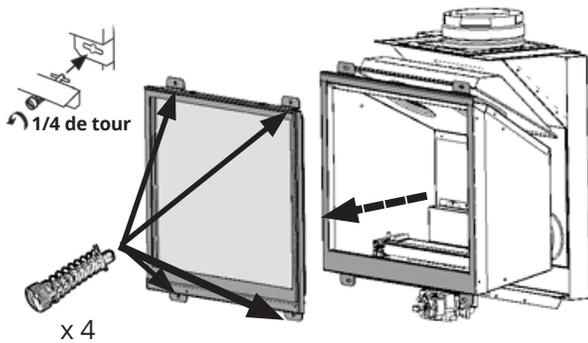
LAISSER L'APPAREIL SUR LA BASE DE SON EMBALLAGE afin d'éviter d'endommager les pièces qui se trouvent attachées en-dessous.

Installation

Enlevez la fenêtre

Pour alléger l'appareil afin de faciliter l'installation, enlevez les articles qui se trouvent à l'intérieur.

1. Tournez les 4 boulons à ressort 1/4 de tour et tirez la fenêtre pour la libérer.
2. Placez la fenêtre en lieu sûr pour éviter de l'endommager.

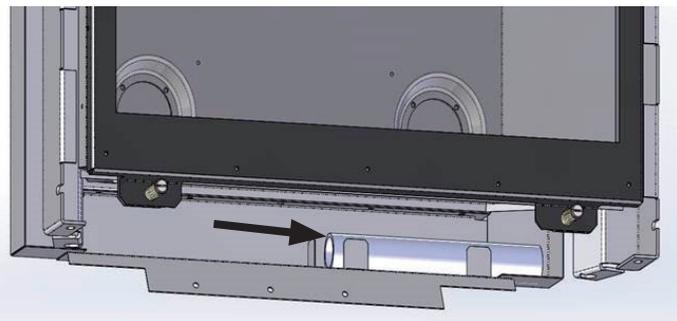


Déballer la caisse de poêle

1. Installez sommairement la conduite de gaz et le filage électrique si un ventilateur sera utilisé.
2. Décidez où .
3. Unpack the casing and follow the instructions supplied with each model (MFCS01, MFCS02 or MFCS05).

Remplacez la carte d'information

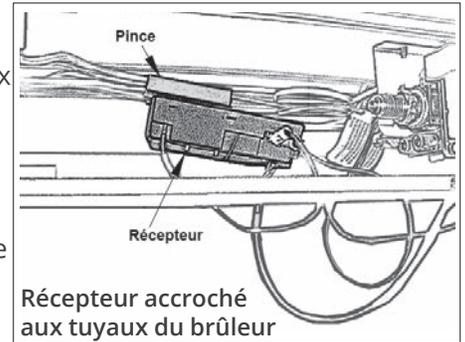
La carte d'information est fixée au poêle. Roulez-la et placez-la sous la boîte de foyer à l'arrière, au-dessus du support angulaire ou du ventilateur si installé.



Fenêtre et ventilateur optionnel

Détachez le récepteur de télécommande

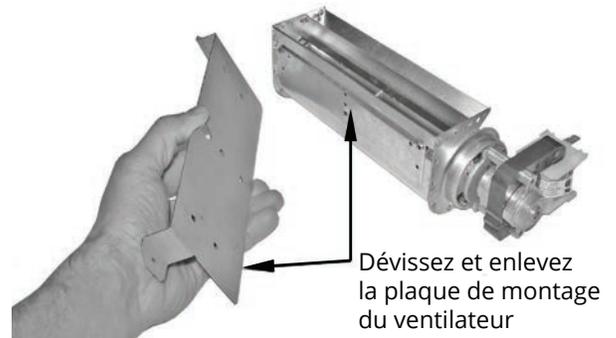
Sous l'appareil, le récepteur est attaché aux tuyaux du brûleur pour faciliter le transport. Détachez le récepteur des tuyaux et laissez-le pendre pendant que vous faites la connexion de gaz.



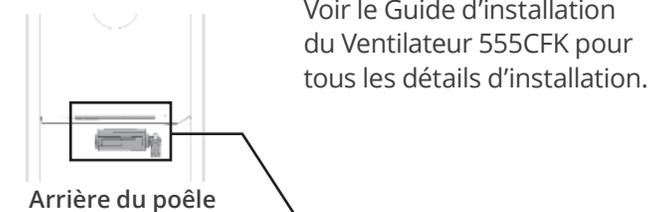
Installez le ventilateur optionnel (si désiré)

Si le ventilateur optionnel doit être installé, il est plus facile de le faire maintenant.

1. Enlevez la plaque de montage fixée au ventilateur et recyclez ou jetez-la.



2. Installez le ventilateur en-dessous, à l'arrière de la boîte de foyer. Utilisez les trous de fixation les plus bas sur le ventilateur pour avoir plus d'espace pour manipuler le récepteur à l'avant du poêle.



Voir le Guide d'installation du Ventilateur 555CFK pour tous les détails d'installation.

Installation

Buse d'évent

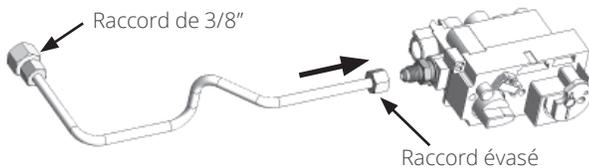
Branchez le tuyau d'entrée de gaz

Le tuyau d'entrée de gaz, le raccord, la pince et vis sont fournis avec l'appareil.

Le support pour le tuyau de gaz est fourni avec la caisse du poêle.

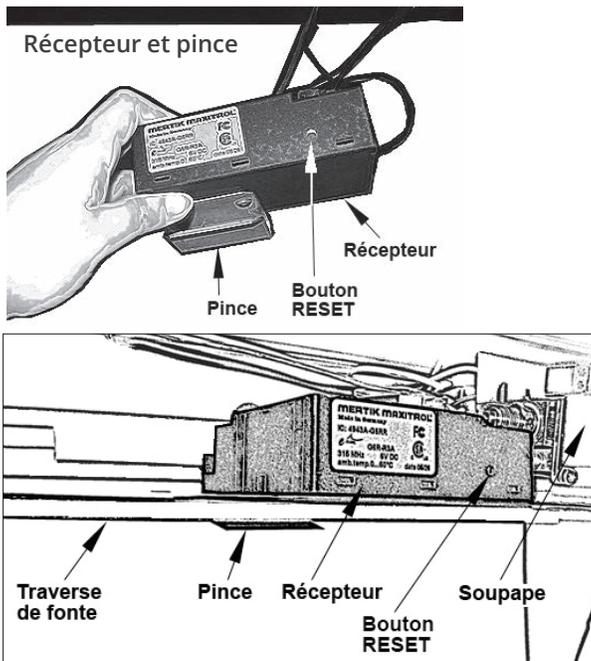
NOTE

Le support de tuyau utilisé avec le poêle Madrona Traditionnel est différent de celui utilisé avec le poêle Madrona Modern. Voir le Guide d'installation de la caisse du poêle pour détails.



Remplacez le récepteur

Attachez le récepteur à la traverse de fonte de façon à ce qu'il soit sur le dessus de la traverse, à gauche de la soupape à gaz. Assurez-vous que les fils du récepteur soient orientés vers l'arrière et que le bouton RESET soit en avant.



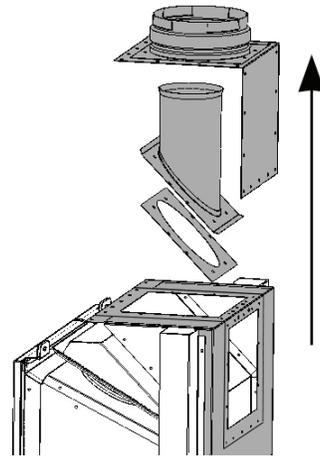
Récepteur en position finale sur la traverse de fonte

Convertissez la buse d'évent (si nécessaire)

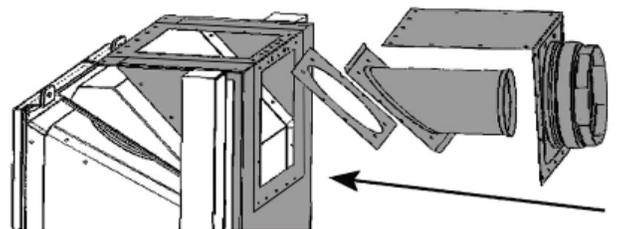
Évacuation arrière

Si l'évacuation doit être faite par le dessus, l'appareil est prêt pour l'installation du système de ventilation. Pour l'évacuation arrière, la buse doit être convertie selon les étapes suivantes :

1. Enlevez les pièces suivant l'ordre indiqué :
 - a. La buse Dura-Vent, le joint d'étanchéité et la plaque d'évent du dessus de l'appareil (22 vis de la plaque d'évent et 2 vis de l'arrière de la buse Dura-Vent);
 - b. Buse d'évacuation intérieure (8 vis).
Notez que les joints d'étanchéité sont normalement collés à la boîte de foyer et à la plaque d'évent; il n'est pas nécessaire de les décoller. Cependant, s'ils doivent être manipulés, **FAITES ATTENTION de ne pas les endommager car ils sont fabriqués d'un matériau fragile.**



3. Dans l'ouverture d'évacuation arrière, réinstallez dans l'ordre inverse les pièces retirées en 1.



Évacuation colinéaire (à l'arrière SEULEMENT)

Pour convertir la buse d'évent arrière en sortie colinéaire (2 conduits flex de 3 po dans un foyer et cheminée existants à combustibles solides), consultez le Guide d'installation fourni avec l'Adaptateur colinéaire Valor 556CLA.

Installation

Branchez l'alimentation de gaz

La connexion du tuyau d'entrée de gaz est de type femelle 3/8 po NPT. Si un ventilateur de circulation d'air ou une robinet d'isolement doivent être installés, ajustez le parcours du tuyau de gaz en conséquences.

Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—

vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte indue de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

La conduite d'alimentation de gaz doit inclure un robinet d'arrêt manuel et un raccord union afin de permettre le débranchement de l'appareil pour son entretien.

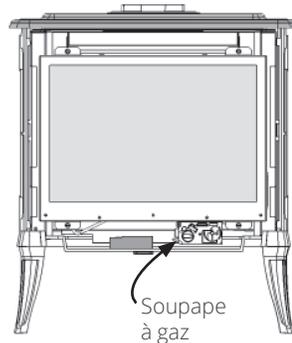
Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet.

Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.



Alimentation de gaz

La pression d'alimentation minimale est indiquée à la page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

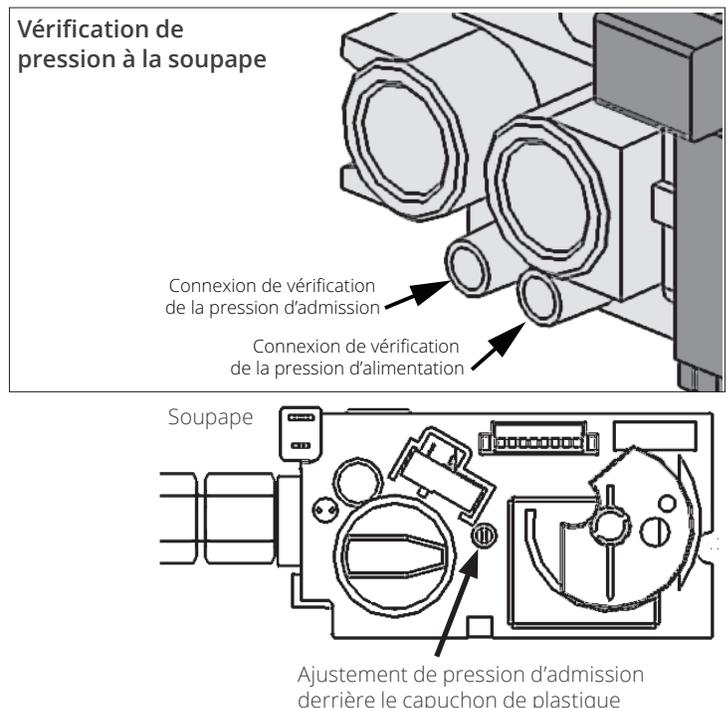
Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée ci-dessous. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 6 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir *Appendice A – Consignes d'allumage* page 37 pour tous les détails de la procédure.



Installation

Lits de combustion

Bûches traditionnelles MF28LSK

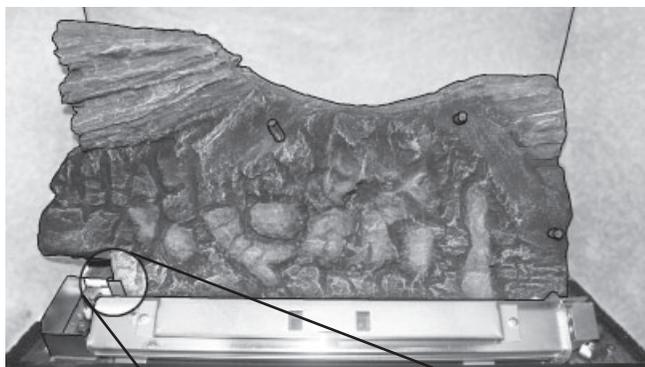
Pièces requises

- Ensemble Bûches traditionnelles contenant :
 - 6 bûches
- Gants, si désiré (non inclus)

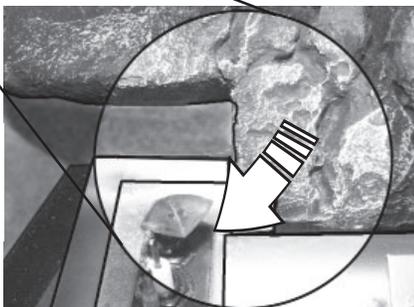
Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de votre poêle.**

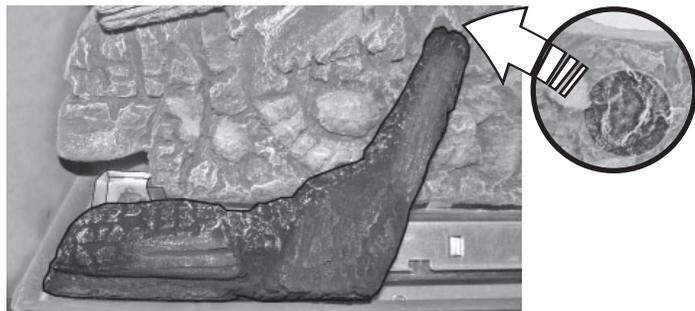
1. Placez a bûche arrière sur le support de bûche en métal. Tirez la bûche vers l'avant jusqu'à ce que l'encoche en-dessous repose contre le bord avant du support. Poussez la bûche vers la gauche jusqu'à ce qu'elle touche la languette de retour de l'écran de veilleuse tel qu'indiqué.



Bûche arrière
poussée vers la
gauche abouissant
l'écran de veilleuse



2. Placez la bûche avant gauche. Poussez-la vers la gauche jusqu'à ce que son bout étroit repose dans l'encoche de la bûche arrière tel qu'indiqué.



3. Placez la bûche gauche de dessus sur la cheville de la bûche arrière. La bas de la bûche repose sur le bout gauche de la bûche avant gauche.

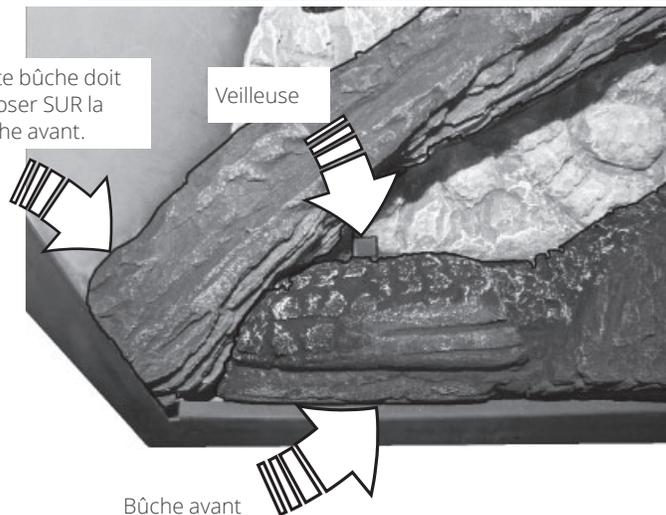


Note : Assurez-vous que le bout d'en bas de la bûche gauche de dessus repose sur la bûche avant tel qu'indiqué et ne tombe pas dans le fond de la boîte de combustion.



Cette bûche doit
reposer SUR la
bûche avant.

Veilleuse



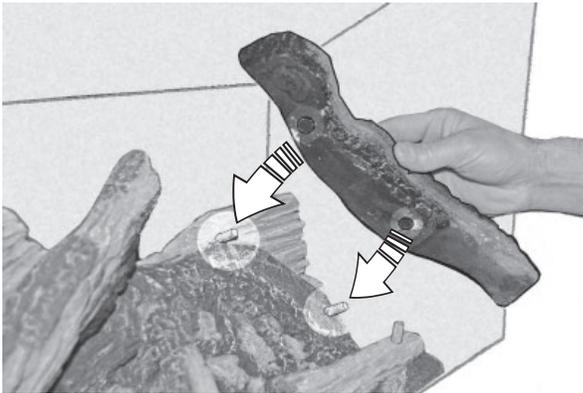
Bûche avant

Installation

- Placez la bûche avant droite sur le brûleur et glissez-la vers la gauche contre la bûche avant gauche.

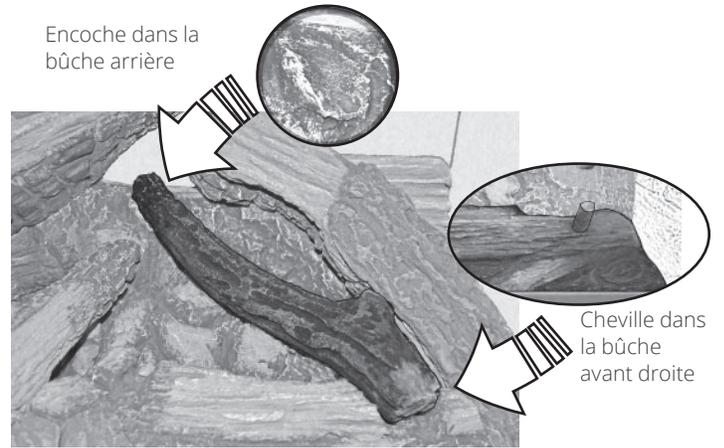


- Placez la bûche droite de dessus sur les deux chevilles droites de la bûche arrière. Assurez-vous que les parties plates du dessous de la bûche autour des chevilles repose bien contre la bûche arrière.



Lits de combustion

- Placez la base de la bûche du centre sur la cheville de la bûche avant droite. Placez le bout étroit de la bûche du centre dans l'encoche sur la bûche arrière.



Installation

Lits de combustion

Bois de grève MF28DWK

Pièces requises

- Ensemble Bois de grève contenant :
 - 1 plateforme de céramique
 - 5 bûches
 - 6 galets
- Gants, si désiré (not included)

Installation

Déballer les bûches en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches tel qu'indiqué ci-dessous. **Il est essentiel que les bûches soient installées selon ces directives pour obtenir le rendement optimal de votre poêle.**

Plateforme

Insérez la plateforme de côté dans la boîte de combustion et placez-la sur le brûleur.

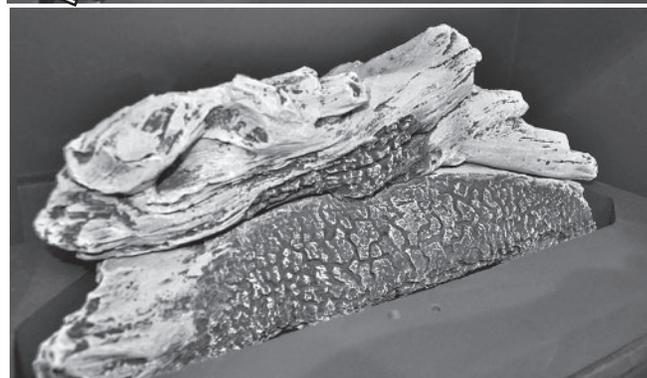
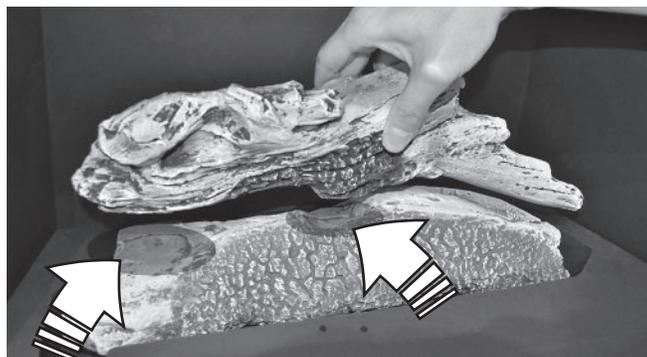


Bûches

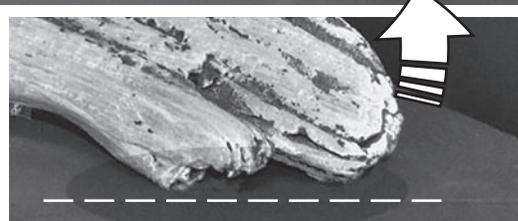
1. Identifiez la bûche de base et placez-la dans la cavité de la plateforme de céramique. Les saillies au devant de la bûche devraient reposer contre le rebord du support de bûches en métal derrière le brûleur.



2. Identifiez la bûche arrière et placez-la sur la bûche de base. Les saillies de la bûche arrière s'adaptent au dessus de la bûche de base. Ramenez légèrement la bûche arrière vers l'avant de façon à ce qu'elle soit bien assise sur la bûche de base.

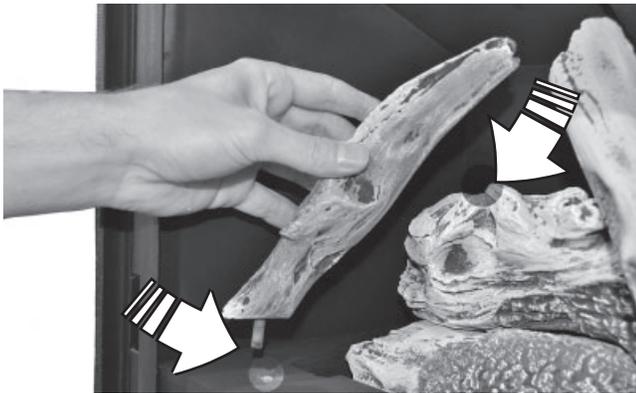


3. Identifiez la bûche de croisement droite, la plus longue, et placez-la en travers de la bûche arrière. Le bout le plus étroit repose dans l'encoche que forme un des noeuds sur la bûche arrière. Le bout le plus large repose sur la plateforme, aligné au bord tel qu'indiqué.

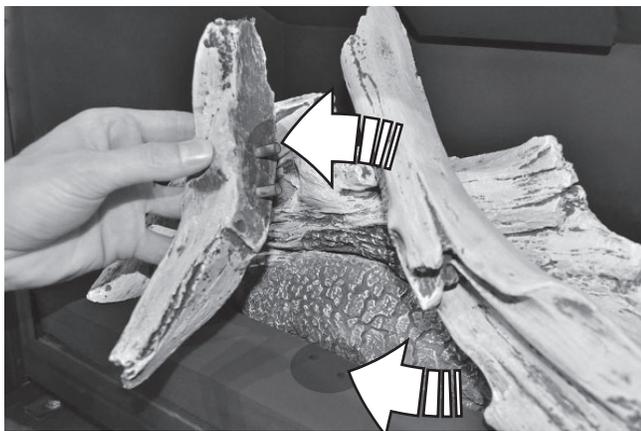


Installation

4. Identifiez la bûche de croisement gauche; elle a une seule cheville à un de ses bouts. Insérez la cheville dans le trou gauche à l'avant de la plateforme et posez l'autre bout dans l'encoche formée par les noeuds sur la bûche arrière.



5. Placez la bûche avant en insérant ses deux chevilles dans les trous à l'avant de la plateforme. Les bouts de la bûche doivent être orientés vers l'avant; la bûche ne doit pas dépasser le bord intérieur de la plateforme.

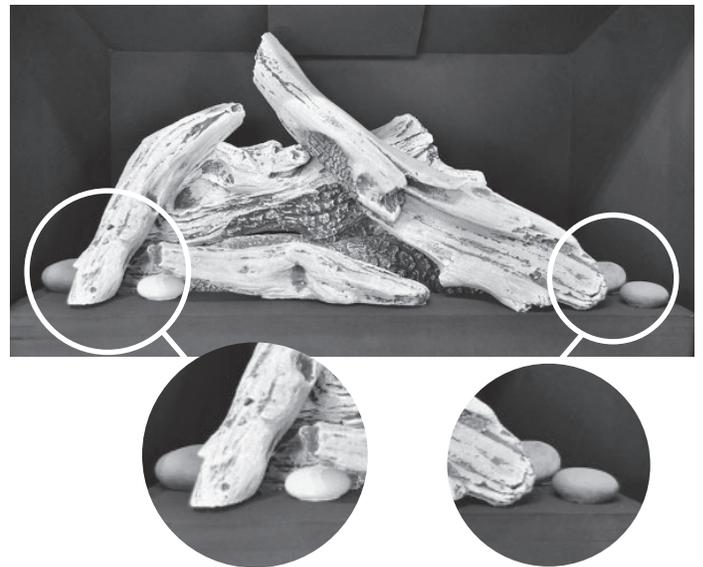


Lits de combustion



Galets

Six galets sont fournis comme éléments décoratifs. Ils peuvent être installés ou non, au choix du consommateur. S'ils sont utilisés, ils devraient être placés sur la plateforme seulement. Nous suggérons de placer les plus gros galets sur le bord intérieur de la plateforme afin d'en cacher le bord. Les autres galets peuvent être placés au hasard.



Installation

Bois fendus MF28SWK

Pièces requises

- Ensemble Bois fendus contenant :
 - 1 plateforme de céramique
 - 5 bûches
 - 1 sac de braise
- Gants, si désiré (non inclus)

Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est essentiel que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de votre poêle.**

Plateforme

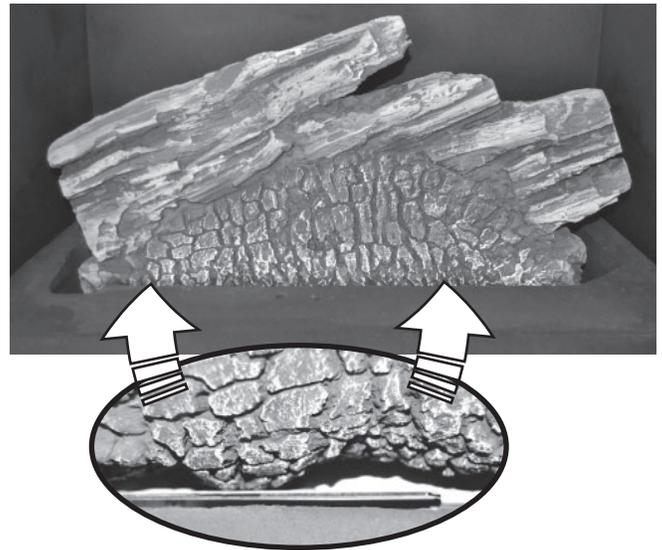
Insérez la plateforme de côté dans la boîte de foyer et placez-la sur le brûleur.



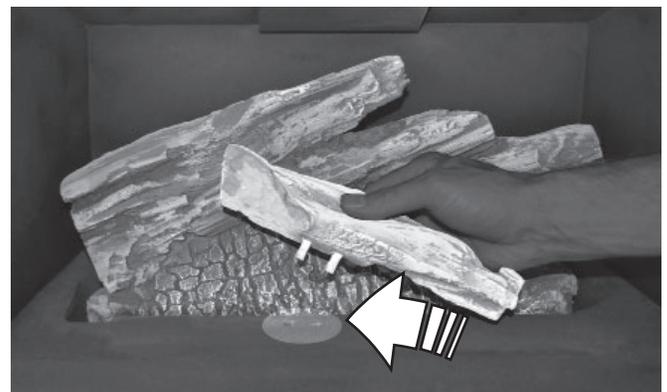
Lits de combustion

Bûches

1. Identifiez la bûche de base et placez-la dans la cavité de la plateforme de céramique. Le devant de la bûche devraient reposer contre le rebord du support de en métal derrière le brûleur.

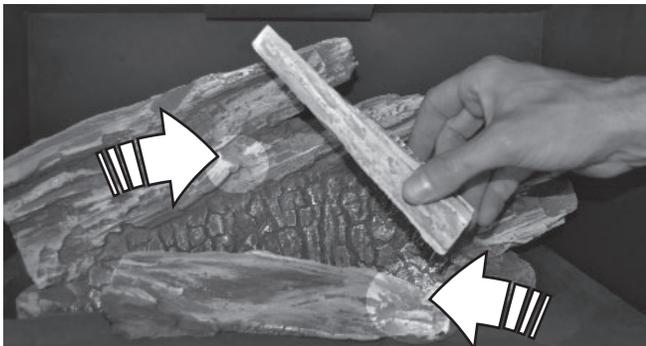


2. Placez la bûche du centre insérant ses chevilles dans les trous de la plateforme.

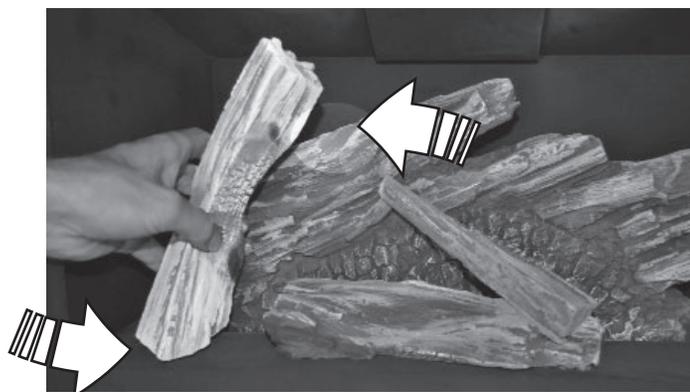


Installation

3. Installez la bûche de croisement du centre en plaçant son bout le plus gros dans l'encoche de la bûche avant et celle de la bûche de base.

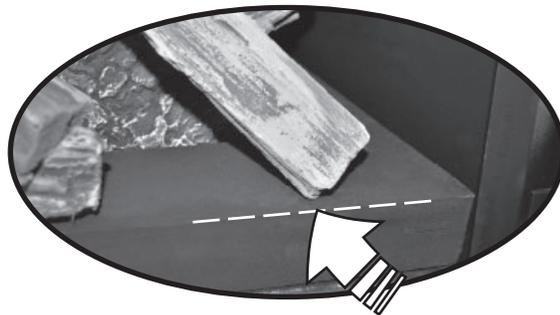
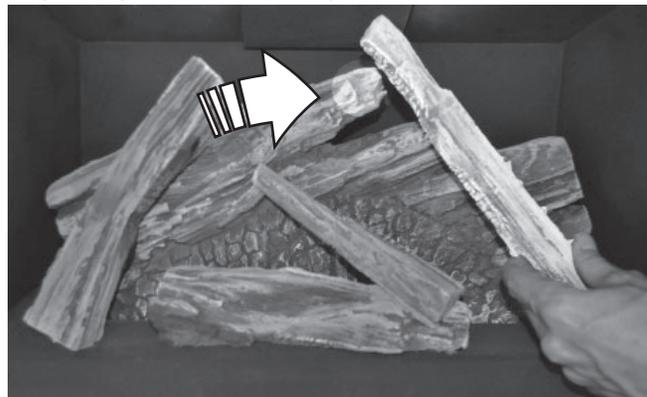


4. Placez la bûche de croisement de gauche en insérant sa cheville dans le trou de la plateforme et reposant son autre bout dans l'encoche de la bûche de base.



Lits de combustion

5. Placez la bûche de croisement de droite posant son bout le plus gros sur le bord de la plateforme et son bout plus étroit dans l'encoche de la bûche de base. Assurez-vous que le bout sur la plateforme ne dépasse pas le bord de la plateforme.



6. Ajoutez, à la main, des braises sur la plateforme autour des bûches. Utilisez-les pour cacher le bord interne de la plateforme. **NE METTEZ PAS** de braise dans l'espace de la veilleuse!

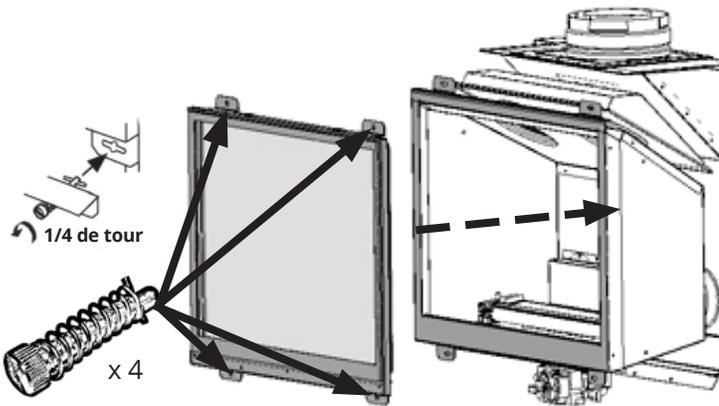


Installation

Réinstallation et vérification de la fenêtre

Réinstallez et vérifiez la fenêtre

1. Placez la fenêtre contre la boîte de foyer et tenez-la en place tout en poussant et tournant à 90° (1/4 de tour) les boulons à ressort du haut et du bas. Assurez-vous que la cheville de chaque boulon soit accrochée aux languettes de fixation de la boîte de foyer.

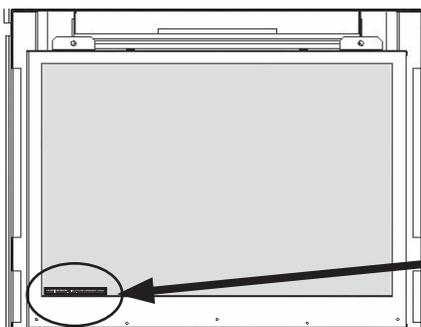


2. Tirez et relâchez le haut puis le bas de la fenêtre afin de vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien.
3. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour bien sceller la fenêtre à la boîte de foyer.

Installez la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.
WARNING: EXTREMELY HOT GLASS AND FIREPLACE
Risk of severe burns. Keep Children away from fireplace & controls.

Plaquette de sécurité



AVERTISSEMENT

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien installée;
- Assurez-vous que les boulons à ressort soient bien accrochés aux languettes de la boîte de foyer;
- Tirez et relâchez le haut puis le bas de la fenêtre pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

- Causer la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

Installation

Porte-piles

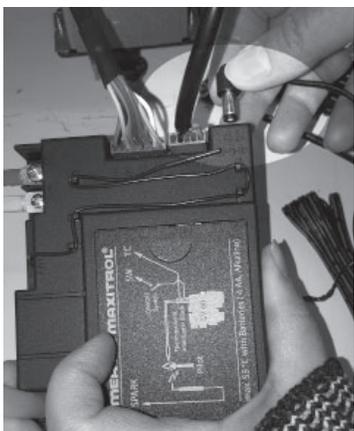
Installez le porte-piles

Les piles de la télécommande doivent être installées dans un porte-piles branché au récepteur et dans la manette avant de les synchroniser pour opérer le foyer.

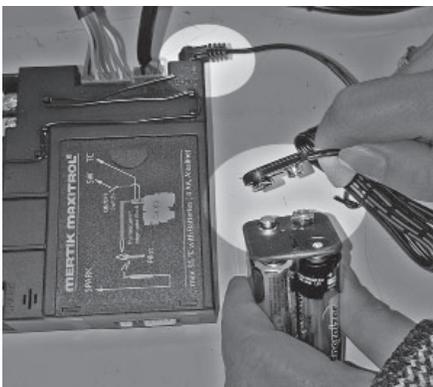
1. Sortez le récepteur de sous la boîte de foyer.
2. Le porte-piles et son fil sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés. Insérez 4 piles **alcalines** 1,5 V dans le porte-piles et 1 pile **alcaline** de 9 V dans la manette. Utilisez des piles neuves de qualité.



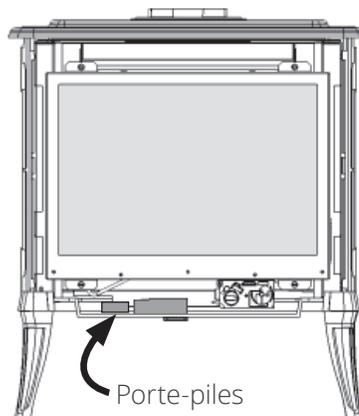
3. Branchez le câble au récepteur tel qu'indiqué.



4. Branchez la connexion à pression au porte-piles du récepteur.



5. Placez le récepteur et le porte-piles sous la boîte de foyer à gauche de la soupape (position peut varier).



6. Utilisez une attache résistante à la chaleur pour rassembler les fils.

⚠ Mise en garde

NE PAS LAISSER le fil du porte-piles toucher le dessous de la plaque du brûleur car il pourrait fondre.

⚠ Mise en garde

NE METTEZ PAS de piles dans le récepteur car elles pourraient couler et endommager les composants électroniques.

Installation

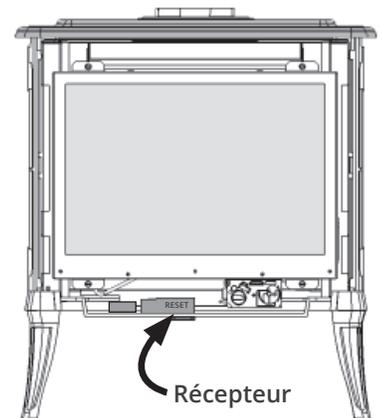
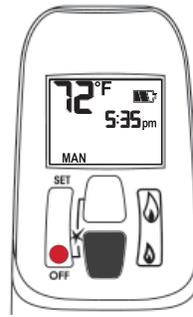
Synchronisation de la télécommande

Synchronisez la télécommande

Le récepteur et la manette du système de télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez une pile alcaline de 9 V dans la manette si cela n'est déjà fait.
2. Identifiez le bouton RESET sur le devant du récepteur.
3. À l'aide d'un objet étroit, pressez et maintenez le bouton RESET jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton après le long bip.
4. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de petite flamme 🔥 sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.
Si vous entendez un long bip, cela indique que la synchronisation n'a pas été faite ou que la connexion des fils n'est pas correcte.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



Installation

Aération du brûleur

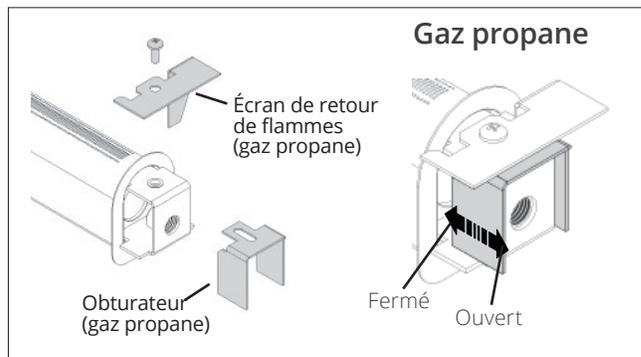
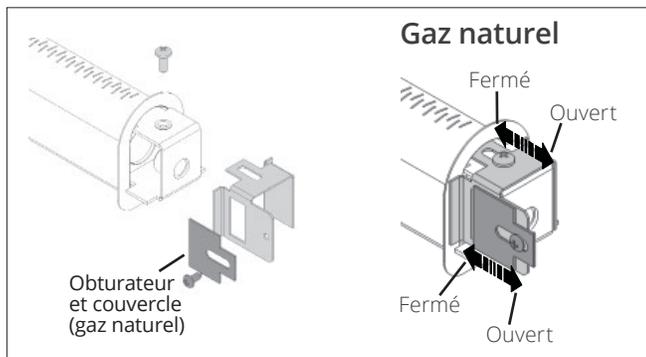
Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir *Appendice B – Guide de télécommande* pages 38–41.

Réglez l'aération

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Obturbateurs d'air



Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.

Installation

Pare-étincelles et accessoires

Installez la devanture et le pare-étincelles

Installez au poêle la devanture choisies par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la devanture.

Montrez au consommateur comment enlever la devanture et comment accéder aux commandes du poêle.

Suivez les instructions fournies avec la caisse de poêle et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

Installez le support mural de manette

La télécommande inclut un support mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-contre pour connaître les installations possibles. Prenez note que le support peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

IMPORTANT. L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

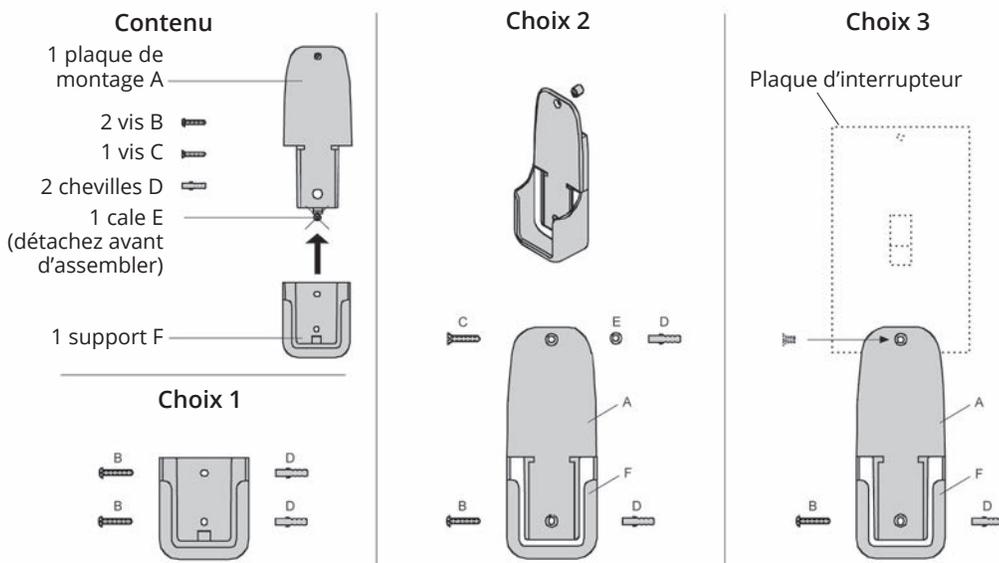
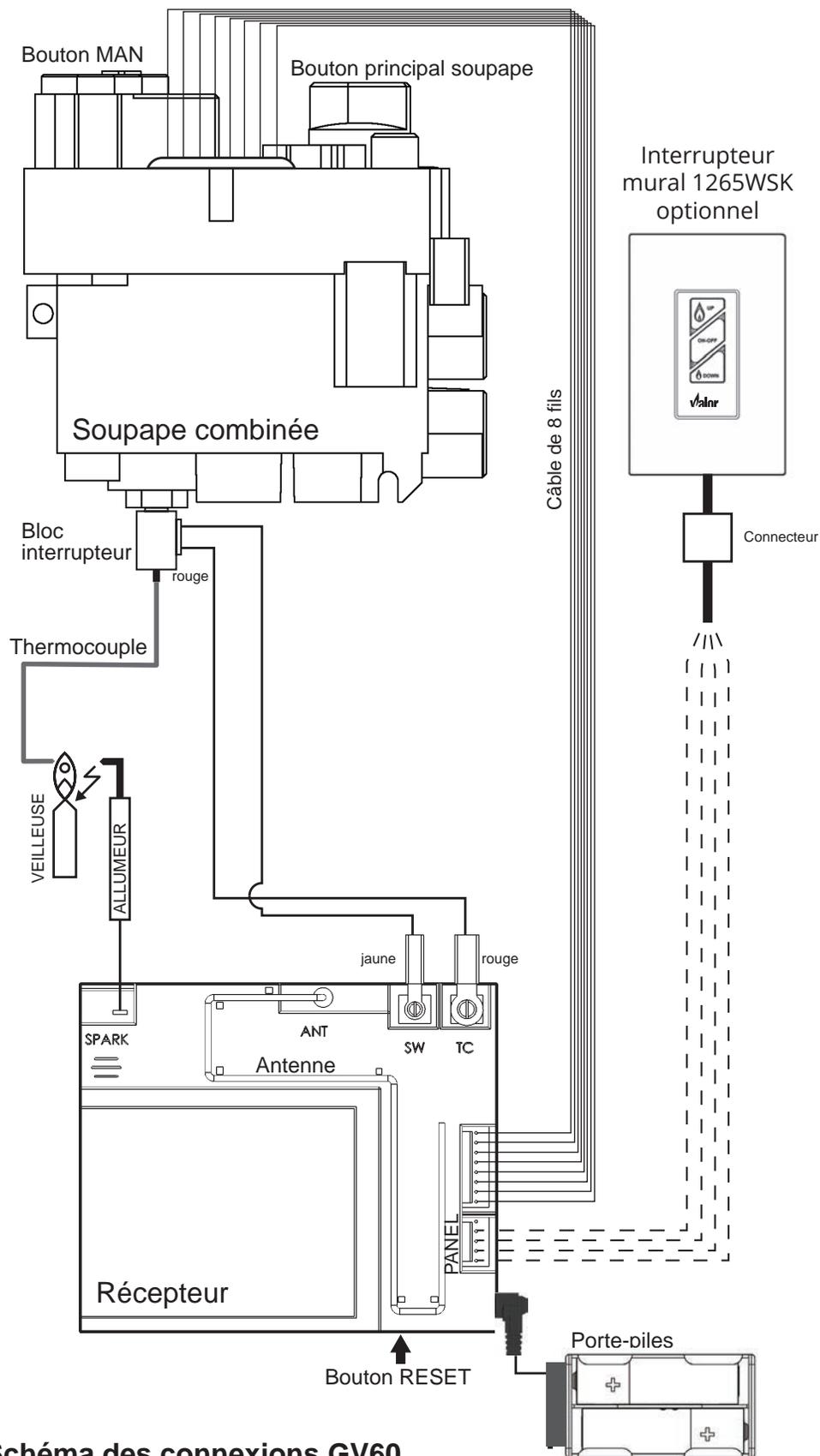


Schéma des connexions



Accessoires d'évacuation certifiés

Articles d'évacuation certifiés pour les foyers Valor 530 ⁵ , 534, 650 et MF28 ⁶								
 		Code de produits / disponibilité par fabricant						
		DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM	
Description des produits								
Capuchon de sortie	Horizontal	Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-HC	TM-4HT	4DHC rond	658DVK2	DVR6-HCP
		Coaxial deluxe	—	—	TM-4RHT	4DHCS carré	—	DVR6-HC
		Coaxial grands vents	—	—	—	—	—	—
		Co-linear	—	—	—	—	—	—
	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	4DVC 4DH-1313	—	DVR6-VCH DVR6-VCSB
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	—	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—
		Colinéaire	46DVA-CL33 46DVA-CL33H 46DVA-33P	—	TM-IVT	HCL-99-33 HCL-913-33 HCL-1313-33	559CLT	940033B 940033HWS 940033RD
		Périscopique, élévation 14"	46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	4D14S	—	DVR6-SNK14
		Périscopique, élévation 36"	46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST36	4D36S	—	DVR6-SNK36
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adaptateur universel 3" coupleur souple	2150	—	TM-CFAA3	—	—	95090390	
	Adaptateur Valor	817VAK	—	TM-4AA2	4DSC-V	—	—	
	Raccord colinéaire souple	46DVA-ADF	—	—	—	—	—	
	Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL 46DVA-CLAA	—	TM-4CAA	4DCAB33	556CLA	DVR6-A33	
	Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-GK 46DVA-CLTA	—	TM-4CTA	4DCAT33	—	—	
	Adaptateur événement direct à événement de type B	—	—	—	—	—	—	
Conduits souples d'aluminium	Diamètre de 3"	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex.						
		Série 2280	AF3-35L	TM-ALK33 TM-ALT33	—	—	952703	
Conduits de longueurs ajustables et extensions 4" x 6-5/8"	Galvanisé ou noir	46DVA-08A 46DVA-08AB (3" to 7")	—	—	4D7A or 4D7AB (3" to 5")	—	DVR6-08A DVR6-08AB	
	Galvanisé ou noir	46DVA-16A 46DVA-16AB (3" to 14-1/2")	—	TC-4DLS1 TC-4DLS1B	4D12A or 4D12AB (3" to 10")	—	DVR6-16A DVR6-16AB	
	Galvanisé ou noir	46DVA-17TA 46DVA-17TAB (11" to 17")	—	TC-4DLS2 TC-4DLS2B (1-7/8" – 21")	4D16A or 4D16AB (3" to 14")	—	—	
	Galvanisé ou noir	46DVA-24TA 46DVA-24TAB (17" to 24")	—	TC-4DLA30 TC-4DLA30B (16.5" – 29")	4D26A or 4D26AB (3" to 24")	—	—	
	Flex coaxial	46DVA-36FF 46DVA-60FF 46DVA-120FF	—	—	—	—	—	
Coudes DV	30°	Galvanisé	46DVA-E30	—	—	—	—	
		Galvanisé	46DVA-E45 (joint articulé)	4DT-EL45	TE-4DE45	4D45L	—	DVR6-E45
	45°	Noir	46DVA-E45B (joint articulé)	4DT-EL45(B)	TE-4DE45B	4D45LB	—	DVR6-E45B
		Galvanisé	46DVA-E60	—	—	—	—	—
	60°	Galvanisé	46DVA-E90 (joint articulé)	4DT-EL90	TE-4DE90	4D90L	—	DVR6-E90
		Noir	46DAV-E90B (joint articulé)	4DT-EL90(B)	TE-4DE90B	4D90LB	—	DVR6-E90B

Accessoires d'évacuation certifiés

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant						
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM	
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	—	—	DVR6-06	
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B	—	—	DVR6-06B	
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	4D7	—	—	
		Noir	—	—	—	4D7B	—	—	
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	TC-4DL9	—	—	DVR6-09	
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	TC-4DL9B	—	—	DVR6-09B	
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	4D12	—	DVR6-12	
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	4D12B	—	DVR6-12B	
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—	DVR6-18	
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)	—	—	—	DVR6-18B	
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	4D2	—	DVR6-24	
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	4D2B	—	DVR6-24B	
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	TC-4DL3	4D3	—	DVR6-36	
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	TC-4DL3B	4D3B	—	DVR6-36B	
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	4D4	—	DVR6-48	
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	4D4B	—	DVR6-48B	
	Solins	Solins 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	4DF (0/12-5/12)	—	DVR6-AF012
		Solins 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	4DF12 (6/12-12/12)	—	DVR6-AF712
Solins plats		46DVA-FF	—	TF-4F	—	559FSK	DVR6-TCF		
Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	—	—		
Solins, nouveau parement		—	—	—	—	658NSFK	—		
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT1	TM-4WT	4DWT	—	DVR6-WTU	
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	4DSC	—	DVT68-SC	
	Plaque décorative		46DVA-DC	—	TM-4TR TM-4TP	4DFPB	—	DVR6-DC	
	Boîte-support plafond	Cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	TM-4SS	4DRSB	—	DVR6-CS	
		Régulier	—	4DT-CS	—	—	—	—	
	Coupe-feu de plafond		46DVA-FS	4DT-FS	TM-4RDS TM-CS	4DFSP	—	DVR6-CFS	
	Coupe-feu radiant d'entretoit		46DVA-IS	ADT-A1S	TM-4AS	4DAIS12 (12") 4DAIS36 (36")	—	DVR6-AIS	
	Courroie de suspension		46DVA-WS	4DTWSB	TM-WS	4DWS	—	DVR6-WS	
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VSS (avant parement) 4DT-VSSB (après parement)	TM-VSS	4DHVS	—	DVR6-VSS	
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	—	DVR6-ES	
Grillage de sortie		46DVA-WG	—	TM-HTS TM-RHTS	—	845TG 658TG	DVR6-SHRD		

- Notes:**
1. Les conduits et raccords coaxiaux listés ci-dessus requièrent l'adaptateur Valor 817VAK pour raccord aux buses lisses Valor (l'adaptateur Valor 4DSC-V de American Metal Products peut également être utilisé) sur les modèles 530IN/IP, 534 et 650.
 2. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
 3. À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4" sur 6-5/8".
 4. **Ne combinez pas les conduits de différents fabricants.**
 5. La Sortie murale colinéaire 720SWK peut être installée sur les foyers 530 **seulement (SAUF avec modèles charbons)**.
 6. L'Adaptateur DV à BV DVA5BV NE PEUT PAS être installé sur les MF28.

Commonwealth du Massachusetts

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2) (a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

Commonwealth du Massachusetts

2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et

2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Appendice A – Consignes d'allumage

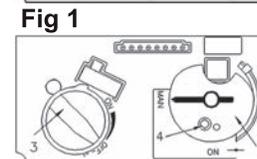
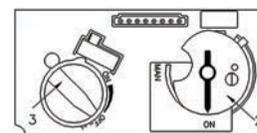
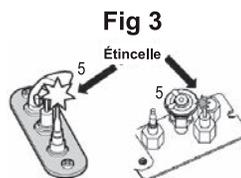
POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour un certain temps.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si le bouton reste coincé, ne tentez pas de le réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer le bouton ou de le réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau..

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.
2. **POUR COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ**, éteignez la soupape en pressant sur le bouton OFF (point rouge) sur la manette de télécommande (1).
 - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des mesures de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE.** Repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer.
 - Mettez le bouton MAN (2) en position ON; réglez le bouton d'admission du gaz (3) au réglage le plus bas (∩).
 - Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons 'OFF' et  (grande flamme); un court signal sonore indique que l'allumage commence. D'autres signaux sonores indiquent que l'allumage est en cours. Quand la veilleuse est allumée, le bouton des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut. Appuyez sur  (petite flamme) sur la télécommande pour réduire la hauteur des flammes.
4. **ALLUMAGE MANUEL (fig. 2) :** Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer.
 - Bouton MAN (2) en position MAN;
 - Réglez le bouton du gaz (3) en position la plus basse (∩);
 - Avec une pointe comme un stylo, pressez le centre métallique (4) pour établir l'apport de gaz à la veilleuse;
 - Toujours en pressant le centre métallique (4), allumez la veilleuse (5) avec une allumette. Continuez de pressez le centre métallique (4) pour environ 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton du gaz (3) à "OFF" (∩) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
 - Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à ON; tournez le bouton du gaz (3) vers le haut (∩) le bas (∩) ou utilisez les boutons de flammes () () sur la télécommande pour les régler.



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

1. **ARRÊT AUTOMATIQUE (avec la télécommande) :**
 - Appuyez et maintenez le bouton  (petite flamme) pour arrêter l'alimentation de gaz au brûleur;
 - Appuyez sur le bouton OFF (point rouge) pour fermer la valve et éteindre la flamme de la veilleuse.

Appendice B – Guide de télécommande

Fréquence radio

315 MHz pour les États-Unis et pour le Canada.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

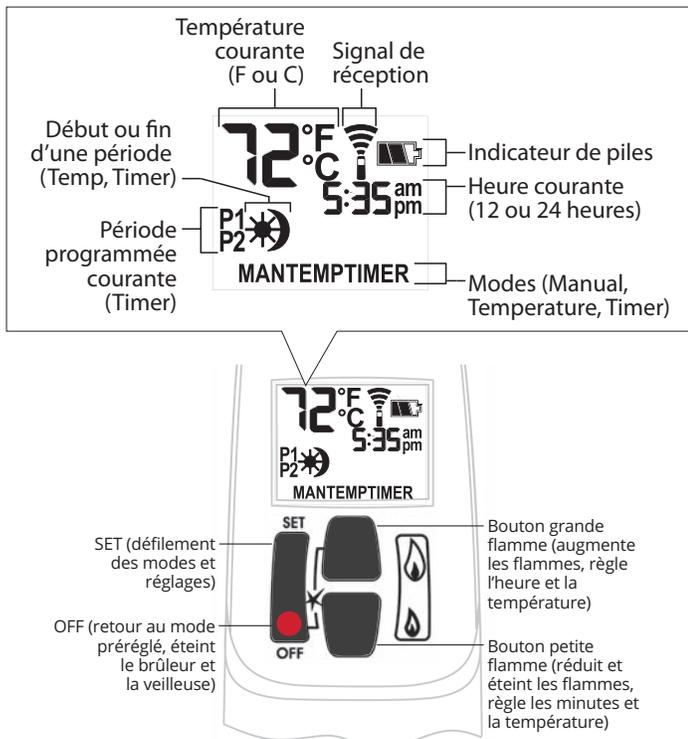
NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisez la télécommande*.

IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER, notez que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique Marche-Arrêt **ne peuvent être faits que lorsque la fonction désirée clignote sur l'écran**. Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus 15 pi [4,6 m] du foyer.

Ne laissez pas la manette sur le manteau de cheminée ou la dalle protectrice.



ALLUMEZ le foyer

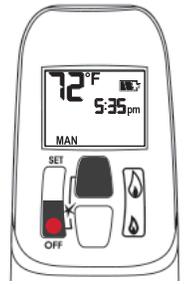
Pressez sur les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que vous entendiez un court bip; relâchez les boutons.

Les bips continuent jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée.

Le brûleur s'allume au maximum et la manette passe automatiquement en mode manuel MAN.

NOTES :

Sur la soupape, le bouton MAN doit être à ON, en pleine position anti-horaire ↺.



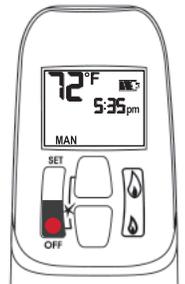
ÉTEIGNEZ le foyer

Pressez le bouton ●.

Quand la veilleuse vient d'être éteinte, attendez 2 minutes avant de rallumer.

En mode de veille (veilleuse)

Pressez et tenez 🔥 pour mettre le foyer en veilleuse.



Ajustez la hauteur des flammes

Avec la veilleuse allumée, pressez et tenez les boutons :

- 🔥 = augmente hauteur des flammes
- 🔥 = diminue hauteur des flammes ou met en veilleuse

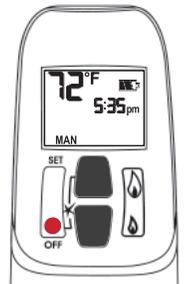
Pour ajustements plus précis, tapez les boutons.

Hauteur de flammes express

Double-cliquez les boutons :

- 🔥 = augmente les flammes à la hauteur maximale "HI"
- 🔥 = diminue les flammes à la hauteur minimale "LO"

NOTE : La flammes vont d'abord à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.

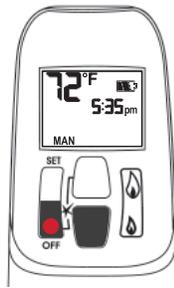


Appendice B – Guide de télécommande

Horloge °C/24-hre ou °F/12-hre

En mode MAN, pressez les boutons ● + 🔥 jusqu'au réglage désiré soit affiché

°F / 12-heure ↔ °C / 24-heure



Réglez l'heure

L'heure affichée clignotera après :

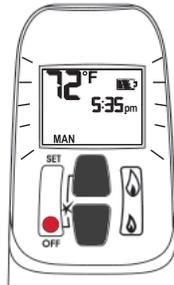
- l'installation de la pile, ou
- lorsque vous appuyez sur 🔥 + 🔥

Pour régler l'heure, pressez les boutons :

🔥 = heure

🔥 = minutes

Pressez ● ou attendez pour retourner à MAN.

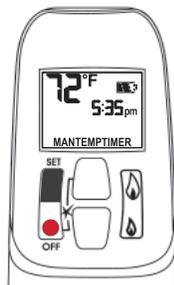


Modes d'opération

Tapez sur SET pour faire défiler les modes d'opération.

MAN > ⚡TEMP > 🌙TEMP > TIMER > MAN

NOTE : Pressez 🔥 ou 🔥 pour aller en mode MAN.



MAN Manuel

Ajustement manuel des flammes.



⚡TEMP Température haute

Quand la veilleuse est allumée, la température est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



🌙TEMP Température basse

Quand la veilleuse est allumée, la température de la pièce est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



TIMER Minuterie

Quand la veilleuse est allumée, deux périodes de temps (P1 et P2) peuvent être programmées pour haute et basse températures et le foyer s'ajuste automatiquement.

Note : La température réglée est affichée à toutes les 30 secondes.



Régles les paramètres pendant qu'ils clignotent sur l'écran.

Appendice B – Guide de télécommande

Températures Haute / Basse

Réglez la température haute.

Réglage par défaut :  TEMP 23 °C/74 °F

Pressez SET pour aller à  TEMP

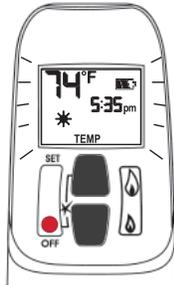
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température haute  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la température basse.

Réglage par défaut :  TEMP "--" (OFF)

Pressez SET pour aller à  TEMP

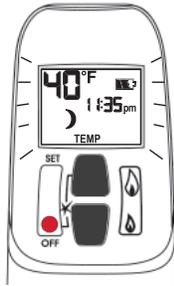
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température basse  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la minuterie

Deux périodes de minuterie peuvent être programmées entre minuit et 23 h 50 pour chaque cycle de 24-heure.

Périodes P1 et P2 doivent être réglées dans l'ordre suivante durant le cycle de 24-heure : **P1** , **P1** , **P2** , et **P2** .

 = période température haute

 = période température basse

Réglages par défaut :

Période 1 : **P1**  6 h 00 **P1**  8 h 00

Période 2 : **P2**  23 h 50 **P2**  23 h 50



Si **P1**  = **P1**  ou **P2**  = **P2** , la programmation est désactivée.

Pour laisser le foyer allumé toute la nuit, réglez **P2**  à 11 h 50 et **P1**  à 00 h 00.

Pour programmer une seule période, réglez **P1**  et **P1**  avec les heures désirées puis **P2**  et **P2**  avec la même heure que **P1** .

Pressez SET pour aller à .

Réglez l'heure P1 - haute température.

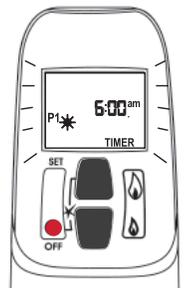
Tenez SET jusqu'à ce que **P1**  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez l'heure P1 - basse température.

Tenez SET jusqu'à ce que **P1**  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

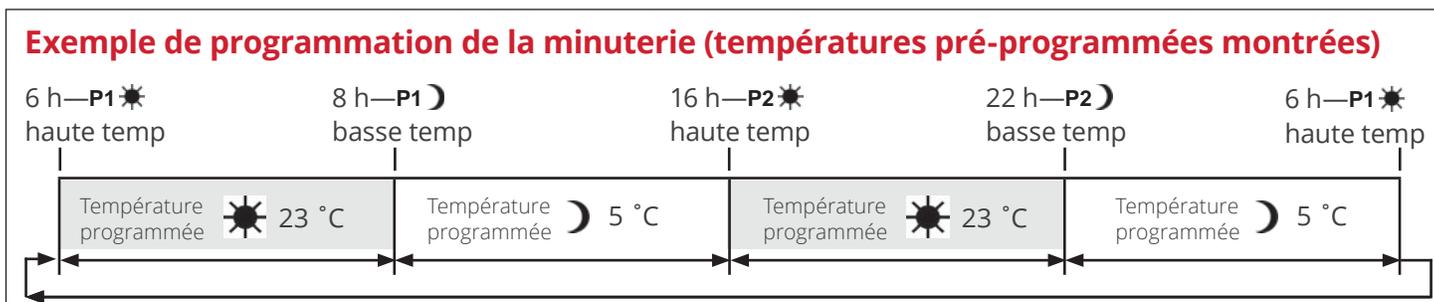
Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.

Appendice B – Guide de télécommande

Réglez les heures de haute et basse températures P2.

Répétez les mêmes étapes que le réglage de P1.

Lorsque tous les réglages sont complétés, pressez ● pour les sauvegarder.



Mise en veilleuse automatiquement

8 heures sans mouvement

La soupape à gaz tournera en mode veilleuse (pilot) s'il n'y a aucun mouvement de son moteur pour une période de 8 heures.

Arrêt automatique

Faibles piles alimentant le récepteur. Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas quand le courant est interrompu.

Veilleuse sur demande (Arrêt 7 jours). Cette caractéristique écologique évite la consommation de gaz durant une longue période d'inactivité. Quand l'appareil n'a pas fonctionné pour 7 jours le système éteint automatiquement la veilleuse. Cette caractéristique permet au consommateur d'économiser en éliminant automatiquement la consommation d'énergie durant les mois sans chauffage et d'utilisation limitée.

La durée de la période d'inactivité du système est spécifiée par le fabricant et ne peut être altérée.

Indicateur de piles faibles

⚠ Mise en garde

NE PAS UTILISER de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles. Ceci pourrait causer un court-circuit.

Manette : L'icône de pile faible  apparaît quand la pile a besoin d'être remplacée. Remplacez-la avec une pile **alcaline** de 9V.

Porte-piles : Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez-les par 4 piles **alcalines** de 1.5 V.

Synchronisation

La manette de télécommande et le récepteur sont synchronisés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où un ou les deux devraient être remplacés, ils devront être synchronisés pour fonctionner ensemble. Contactez le détaillant pour tous les détails.

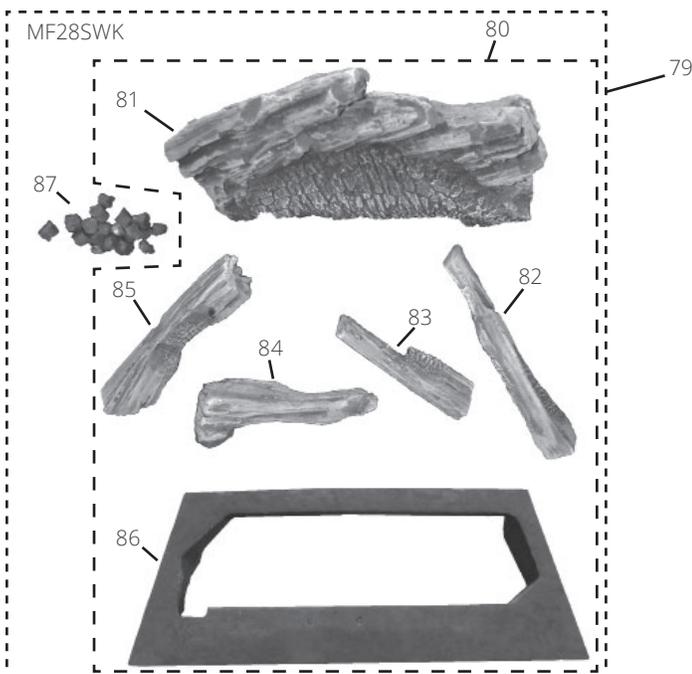
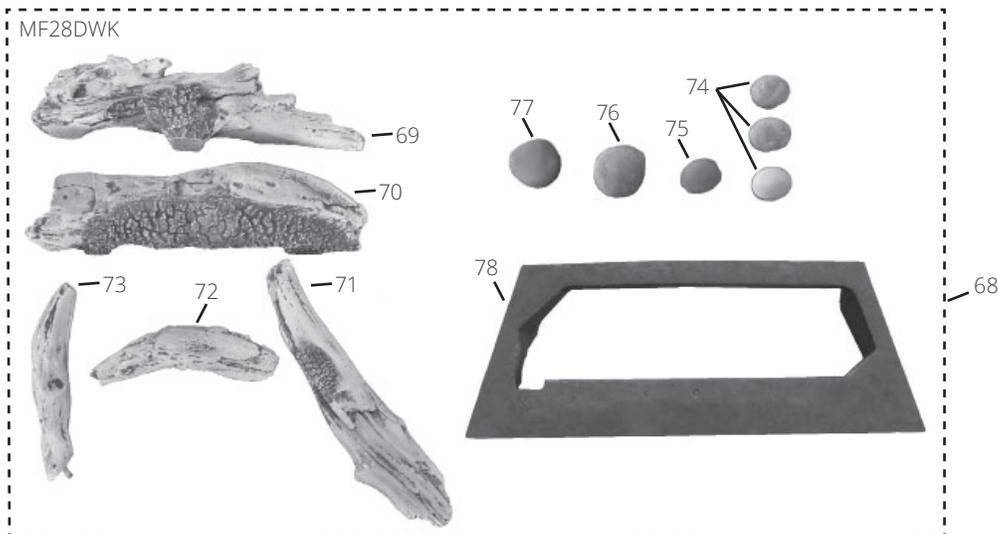
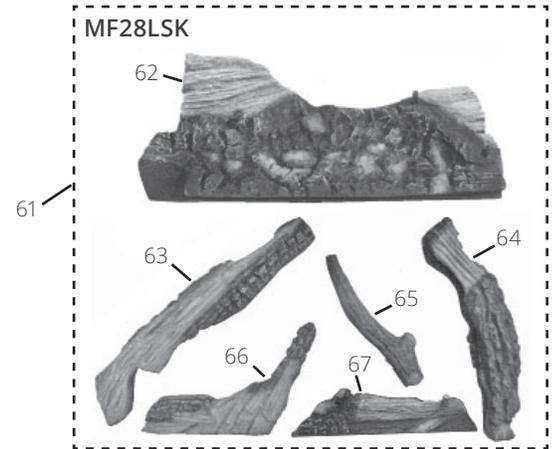
Appendice C – Pièces de remplacement

	Description	No de pièce
1	Restricteur no 50 (2)	4000949
2	Restricteur no 75 (2)	4000950
3	Buse d'évent Dura-Vent	4000925
4	Joint de la buse d'évent	4000942
5	Buse d'évacuation	4000918
6	Joint de la buse d'évacuation	4000938
7	Plaque d'évent	4000908
8	Joint de la plaque d'évent	4000941
9	Pilier arrière droit	4000922
10	Pilier arrière gauche	4000923
11	Boîte de foyer	4000920AH
12	Support de bûche arrière	4001890
13	Fenêtre complète	4000919
14	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
15	Défecteur de chaleur	4000974
16	Plaque du dessus—non utilisée avec MFCS05	4000916
17	Module du brûleur (gaz naturel)	4001892S
	Module du brûleur (gaz propane)	4001893S
18	Brûleur (gaz naturel)	740K189
	Brûleur (gaz propane)	740K190
19	Couvercle d'obturateur (gaz naturel)	4002346
20	Écran de retour de flammes (gaz propane)	3000371
21	Glissière d'obturateur (gaz naturel)	4002345
22	Glissière d'obturateur (gaz propane)	320B293
23	Injecteur coude 82-750 (gaz naturel)	4000738
	Injecteur coude LP 92-300	9730035
24	Supports du brûleur (2)	4000132
25	Veilleuse complète (gaz naturel)	4000062S
	Veilleuse complète (gaz propane)	4000063S
26	Support de veilleuse	720A542
27	Injecteur veilleuse 35 (gaz naturel)	4002511
	Injecteur veilleuse 27 (gaz propane)	720A195
28	Virole à crochet—injecteur	720A196
29	Écrou de virole—conduit à la veilleuse	420K385
30	Électrode	720A543
31	Écrou d'électrode	720A200
32	Thermocouple	4000061
33	Écran de la veilleuse	4000144
34	Joint de veilleuse A	4000139
35	Support de veilleuse	4000138
36	Joint de veilleuse B	4000140
37	Conduit—soupape au brûleur (incl. virole et écrous)	4000065
38	Plaque du brûleur	4001627

	Description	No de pièce
39	Joint arrière	4000642
40	Joint côté droit	4000643
41	Joint avant	4000641
42	Joint côté gauche	4000644
43	Écrou et virole—conduit à la soupape	220K913
44	Conduit—soupape à la veilleuse	4000066
45	Raccord d'entrée de gaz	220K997
46	Tuyau d'entrée de gaz	4008475
46a	Pince pour tuyau à gaz	4008498
47	Support de la soupape	4000141
49	Interrupteur thermocourant	4001037
50	Soupape GV60 complète (gaz naturel)	4003102
	Soupape GV60 complète (gaz propane)	4003115
51	Récepteur G6R-R3AM-ZV (CP)	4001911
52	Harnais de connexion	4001187
53	Fil d'allumage	4001039
54	Gaine pour fil d'allumage	4002244
55	Cable d'interrupt.-récepteur, rouge	4001035
56	Cable d'interrupt.-récepteur, jaune	4002096
57	Manette G6R H3T5-ZV (BJ)	4001910
58	Support mural de manette	9000008
59	Pince pour récepteur	4001164
60	Support pour ventilateur	9000946
61	Ensemble Bûches traditionnelles	MF28LSK
62	Bûche arrière	4003803
63	Bûche gauche du dessus	4003796
64	Bûche droite du dessus	4003797
65	Bûche du centre	4003798
66	Bûche avant gauche	4003800
67	Bûche avant droite	4003801
68	Ensemble Bois de grève	MF28DWK
69	Bûche arrière	4005384
70	Bûche de base	4005383
71	Bûche de croisement droite	4005381
72	Bûche avant	4005382
73	Bûche de croisement gauche	4005380
74	Petit galet beige (3)	4003087
75	Petit galet gris	4003086
76	Galet brun	4003082
77	Galet gris	4003083
78	Plateforme	4005385
79	Ensemble Bois fendus	MF28SWK

Appendice C – Pièces de remplacement

	Description	No de pièce
80	Bois fendus	4006375
81	Bûche de base	4006371
82	Bûche de croisement droite	4006373
83	Bûche du centre - dessus	4006402
84	Bûche du centre	4006372
85	Bûche de croisement gauche	4006401
86	Plateforme	4005385
87	Braise noire 80 g	4006374
88	Trousse de réparation GV60	4004544
89	Porte-piles	4006553
90	Fil pour porte-piles 1500 mm	4006552



Appendice C – Pièces de remplacement

